

# MERCURIO



REVISTA COMERCIAL  
IBERO AMERICANA



Num. 339 AÑO XIX BARCELONA

14 de agosto de 1919

FUNDADOR ~ D. JOSÉ PUIGDOLLER ~ MACIÀ ~  
DIRECTOR ~ D. FEDERICO RAHOLA ~~~~~  
DIRECCION ARTISTICA ~ D. PEDRO C. ABARCA ~~~~  
OFICINAS: BARCELONA: Rambla Flores, 1. MADRID: Hermosilla, 12.

## SUBSCRIPCIÓN

ESPAÑA  
UN AÑO 30 PESETAS  
EXTRANJERO  
UN AÑO 40 PESETAS

SE PUBLICA SEMANAL-  
MENTE, ALTERNANDO  
LA EDICIÓN ILUSTRADA  
CON LA COMERCIAL Y  
:: DE TRANSPORTES ::

SUMARIO: La carestía de la vida, por Federico Rahola. — Restauración del solar patrio: Industrias rurales y pequeños aprovechamientos, por José Zulueta. — Comercio exterior de España 1918, por S. Muguerra. — La exportación de Cataluña al Perú durante el primer semestre de 1919, por José Gálvez. — Actualidades

## LA CARESTÍA DE LA VIDA

### II



En nuestro anterior artículo señalá-  
bamos el efecto de la hinchazón  
de la moneda de papel sobre el  
precio de las cosas, que ha venido  
a confirmar la notable encuesta  
que lleva a cabo M. Georges Bour-  
don en el *Figaro*. El index de los  
precios, cuando la circulación era  
de 10,000 millones, representaba la  
cifra de 100, y paralelamente al  
crecimiento de la circulación fidu-

ciaria, en 1918 ascendió a 200, en tanto la cifra de los bi-  
lletes llegaba a 28,000 millones.

En el decurso de la guerra el consumo ha revestido carac-  
teres especiales. Por encima de todo se ha impuesto el de los  
ejércitos en lucha; en este punto los Gobiernos no han pensado  
en regatear, pues el buen éxito de la guerra dependía esencial-  
mente de los aprovisionamientos. La probable duración de la  
lucha, que hubo de ser medida con amplitud para no equivoca-  
rse, obligaba a prevenirse vastamente para lo porvenir,  
asegurando la existencia de abundantes provisiones para todas  
las contingencias.

Así es que todos los Gobiernos beligerantes debieron ser  
acaparadores de los productos alimenticios, acumulando *stocks*  
para el día de mañana, a fin de que a sus soldados no les faltase  
lo indispensable a la vida, aun cuando la guerra se prolongase  
más allá de lo supuesto.

Si bien la población civil quedó sometida a restricciones  
penosas y tuvo que soportar el racionamiento, en cambio  
reinaba en las trincheras un verdadero derroche, sobrando  
allí lo que faltaba en las ciudades y en el campo.

Quedaríamos asombrados si viésemos de un golpe los  
viveres que, por causa del mal acondicionamiento, de los es-  
tragos de las batallas, del abandono por causa de las retiradas  
súbitas y de las averías por vicio de las cosas, se han inutilizado  
y maltrecho sin utilidad para nadie.

Para formar cabal concepto de la masa de productos que  
en perspectiva de las necesidades de los combatientes alle-

garon las intendencias militares, baste consignar que existen  
todavía almacenes repletos de subsistencias intactas junto  
a las poblaciones necesitadas. Se han desmovilizado los solda-  
dos y no se han desmovilizado aún los aprovisionamientos.  
Es de asegurar que muchas de esas existencias de viveres se  
consumirán de una manera miserable, antes de que puedan  
ofrecerse al mercado libre.

Un hecho singular que se ha consignado en alguna de las  
informaciones abiertas para averiguar las causas de la carestía  
de la vida, es el de que una parte considerable de la población  
civil, en lugar de reducir el consumo de alimentos, lo ha acentu-  
ado. Los obreros que, en los talleres militares y los que en  
los países neutrales han disfrutado de mayores salarios que  
antes de la guerra, no se han acomodado a la sobriedad y a la  
restricción que en todas partes se predicaba, y han aprovechado  
la ocasión para no privarse de nada, a pesar de la carestía de  
los productos alimenticios.

Los advenedizos, que forman legiones, enriquecidos súbi-  
tamente a expensas de la guerra, han colaborado con su afán  
de lujo y el desenfreno de su vida al consumo de cosas super-  
fluas, sin curarse del precio de los productos ni parar mientes  
en el interés colectivo que reclamaba suma moderación en  
el consumo. En París jamás había reinado tanto lujo ni la  
moda había puesto en boga artículos más caros, siendo los  
restaurantes de fama tomados por asalto, según refieren los  
que se dedican al estudio de la crisis de la vida casera que  
ponen en evidencia la contradicción que esto ofrece con la  
sobriedad propia del carácter francés, tan propenso al ahorro,  
que adolece bastante de falta de sometimiento a las normas  
impuestas por la autoridad en aras del interés público.

La política de los Gobiernos, sin embargo, aun cuando bien  
encaminada, ha ayudado a la perturbación general, agravando  
el precio de las cosas. No desconocemos que la tasa, la requisa  
y las compras por cuenta del Estado han sido justificadas  
por razones de suprema conveniencia nacional, en momentos  
en que la iniciativa particular se mostraba impotente para  
poner remedio a las privaciones que sufrían los ciudadanos,  
en que los abusos de la especulación exigían poner coto a los

desafueros de la codicia, en que no había forma de contratar libremente los medios de transporte necesarios para proveer al mercado, exhausto de artículos alimenticios y de primeras materias. Pero bien se nos alcanza, por otro lado, que esa política intervencionista requiere un gran tacto y una profunda moralidad, que los errores que en su ejercicio se cometen son de fatal trascendencia para el país, en una palabra, que se convierte fácilmente en un arma de doble filo expuesta a exacerbar el mal en vez de remediarlo.

Mucho de esto ha pasado en todos lugares. La requisita ha motivado que muchos buques quedasen al servicio del Estado sin que éste supiese aprovecharlos; las compras por cuenta del Gobierno han influido a menudo en la elevación del precio de las mercaderías por tratarse de un cliente que no repara en precio, trocándose en concurrente temible que provoca el alza, y, por fin, la tasa aplicada con exageración y sin método, crea un mercado clandestino donde rigen los precios de acaparamiento al amparo de un mercado público que justifica en apariencia la aplicación de la tasa.

En las poblaciones escogidas por los compradores para proveer al ejército, se prescindía de la tasa a excitación de los mismos agentes ingleses, americanos y franceses, que realizaban, en competencia, verdaderas subastas para adquirir los víveres.

Generalmente la tasa se impone tan sólo a los detallistas, dejando libres a los productores, desorientando por entero al comerciante y al mismo productor, que rehuye la elaboración de los productos tasados. Es cosa demostrada: producto tasado producto disminuído.

Cada provincia, hostigada por los intereses y los conflictos p ramente locales, se constituye en cantón, regulando la tasa por su cuenta, estableciendo prohibiciones en la circulación, reteniendo a lo mejor mercaderías de tránsito, en una palabra, creando nuevamente aquellas Aduanas interiores que tantas quejas desataron en los economistas de otros tiempos, causando dentro del mismo país a la vez la congestión y la anemia, el hambre y la plétora. Hemos visto ahora reproducirse el propio desequilibrio, fruto de la falta de circulación y de la limitación del campo de actividad económica.

Racional en extremo resulta la prohibición de exportar determinados productos cuando el mercado interior los reclama imperiosamente para sí, sin esperanza de poder obtenerlos de otros lugares. En este caso el peligro yace en poder evitar el contrabando que se encuentra estimulado por la misma prohibición que le induce a ser más exigente.

Nadie ignora las proporciones escandalosas que adquirió el contrabando en España, burlando las prohibiciones de exportar, precisamente de artículos de primera necesidad cuya carencia motivaba desórdenes y conflictos de orden público. Leía precisamente el otro día, en la encuesta de M. Bourdon, que en el mes de abril de 1917 fueron expedidas a París 10,000 toneladas de patatas españolas a 68 francos, puestas en la capital francesa, en aquellos días en que padecíamos nosotros una carestía inmensa de este tubérculo, cuya exportación, si no yerro, estaba prohibida entonces.

Francia, que merece con razón la gratitud y la admiración del mundo, tan heroica en la guerra, padece ahora las angustias de la paz como si los héroes no supiesen poner en regla sus intereses cuando llega el instante de la existencia normal y cotidiana.

El Ministro de Abastecimientos cayó hace pocos días porque el Parlamento aprobó una moción haciendo constar que mientras en Bélgica los precios han disminuído en una mitad desde la firma del armisticio y en Inglaterra en una cuarta parte, en Francia seguían aumentando sin medida.

El por qué de este fenómeno se abarca perfectamente: Bélgica se ha puesto en relación con todos los países, procurando reanudar el intercambio y recobrar su libertad de tráfico, mientras Inglaterra ha reconquistado para la paz su flota mercante, absorbida por las exigencias de la guerra, asumiendo otra vez su fructuoso papel de distribuidora e intensificando la vida cooperativa del consumo. Las cooperativas inglesas son las grandes defensoras contra el intermedio.

Francia e Italia persisten en mantener sus ligaduras y no

quieren renunciar a su aislamiento, buscando en ello remedio al quebranto que sufre su moneda. Sienten el horror de la importación a la que imputan el impulso del cambio desfavorable, y no saben o no quieren poner en juego la permuta que es la forma de pagar los artículos con artículos, y de compensar la importación con la exportación. Todo es cuestión de producir, y no se estimula la producción sin la salida de los productos, y ésta no encuentra camino abierto cuando hay la puerta cerrada para las mercaderías que han de contrabalancearlos. Hoy, tanto Francia como Italia, tienen en el cambio adverso una verdadera prima a la exportación que les allana la competencia en el mercado universal, al par que actúa como un arancel protector. Para sacar provecho de esta circunstancia les conviene favorecer por todos los medios su producción que equivale a acuñar moneda.

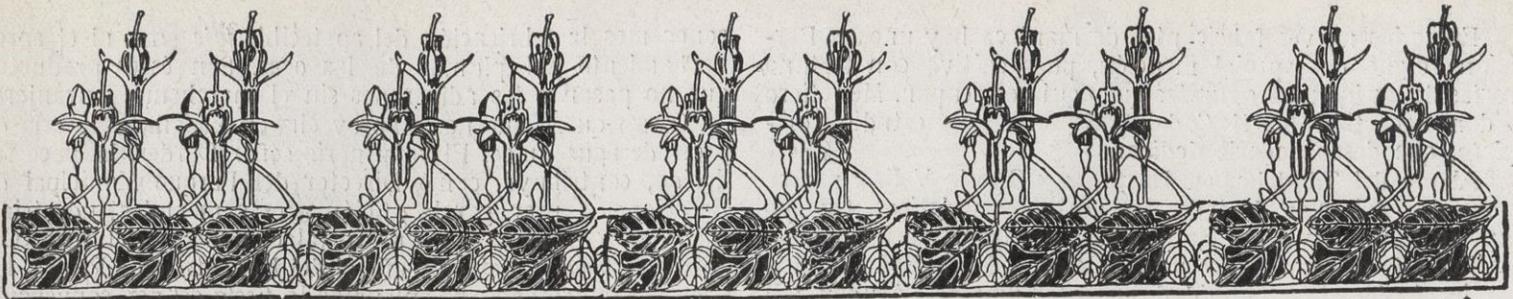
Francia, que al par de Italia es una de las naciones más atrayentes del mundo, donde el turismo es una de las fuentes más abundantes de riqueza, pone obstáculos de todo linaje al acceso a sus fronteras, siendo algo temerario pretender un pasaporte para entrar en su territorio. Los Estados Unidos, por su parte, niegan también pasaportes para Francia, privándola de una gran afluencia de visitantes que saben derramar el dinero. De este modo las ventajas del turismo no pueden resurgir en Francia ni en Italia por la resistencia incomprensible de los mismos que vienen llamados a obtener sus beneficios.

Si bien lo examinamos, nos convenceremos en seguida que, en realidad, las naciones que tomaron parte en la terrible contienda, aun cuando se haya firmado la paz, viven todavía, bajo muchos aspectos, como en el período de la guerra, por la suspicacia que las guía, por los temores que sienten, por los odios y recelos que alimentan. La idea del desquite flota en la atmósfera, las alianzas defensivas se conciertan ante las probables agresiones, los problemas de fronteras agitan el ánimo de muchos Estados y razas, las conmociones sociales referentes en todos los sismógrafos políticos, suscitando la alarma y la represión, debilitando doquiera la voluntad decidida de establecer relaciones íntimas y cordiales.

De ahí que no haya reaparecido la solidaridad que la guerra hizo ocultar, por cuya virtud los pueblos experimentan los efectos de los mismos bienes y males, sintiéndose ligados por los propios intereses, y tendiendo a la armonía que brota del libre funcionamiento del intercambio entre los varios países.

Cuando en una villa los vecinos viven enemistados o recelosos, la vida es más cara por la resistencia que ofrece el cambio de las cosas y la producción decrece por la falta de cooperación que fluye de una inteligencia cordial entre los varios elementos de una comunidad. De igual suerte cuando las naciones permanecen distanciadas, sin la preocupación del mutuo interés, el consumo padece las consecuencias de la falta del natural trueque entre los excedentes y los déficits, lo que conduce necesariamente al encarecimiento de la vida. P r tal razón es de creer que el día que se restablezca la normalidad en las relaciones mercantiles internacionales, habremos dado el primer paso para solventar la grave crisis de las subsistencias que afecta al Universo entero. Se borrarán entonces los obstáculos materiales y morales que privan la libertad del movimiento comercial, actuando en seguida la distribución automática, fruto del juego espontáneo de las iniciativas particulares. Con toda seguridad cuando las naciones vuelvan a sus permutas y puedan las primeras materias y los víveres acudir sin cortapisas ni resistencias allí donde hagan falta, el equilibrio económico vendrá a reparar los sufrimientos que todos lamentamos.

Para el progresivo aumento de la producción universal y para reanudar la corriente interrumpida del tráfico, dos factores esenciales que reclama para su alivio la perturbación de todos los mercados, falta solamente que la Sociedad de las Naciones sea algo más que un engendro protocolario, alentando como organismo vivo, impulsado por un ardor espiritual que responda al deseo de mantener una paz perfecta entre las naciones y de evitar que puedan repetirse esas guerras desastrosas que diezman a la humanidad, llenándola de asolamientos y fieros males.



# RESTAURACIÓN DEL SOLAR PATRIO

## INDUSTRIAS RURALES Y PEQUEÑOS APROVECHAMIENTOS

**L**AS revistas agrícolas suelen rellenar sus secciones de variedades, y aun dedicar artículos de fondo, explicando los cuantiosos beneficios que se obtienen mediante cultivos de cosas al parecer insignificantes: cría de caracoles, cultivo de setas, de ortigas, de pita, de trufas... ¡qué sé yo! Con más detenimiento se habla de cría de gallinas, de conejos, de peces de agua dulce, de abejas, granjerías cuyo desarrollo, en obra de pocos años, ha alcanzado proporciones nunca soñadas. Los tratados especiales, que los hay muchos en número y notables, se dirigen tanto al aficionado que busca una distracción, aun costándole dinero, como al industrial que apetece un beneficio. Hay otra categoría de aprovechamientos y productos agrícolas: los que constituyen verdaderas industrias y exigen capital, conocimientos técnicos, mercado: cuéntase entre ellos la destilación de plantas leñosas, fabricación de quesos y mantecas, de féculas de patata, de alcohol y otros.

Difícil sería, por no decir imposible, el aforo de la riqueza creado por tantos muchos pocos: la importancia que tendría el fomento de esas industrias rurales y pequeños aprovechamientos radica en que son un medio de sacar partido de residuos y elementos que ahora se malogran, y sobre todo que permiten a la granja ingresos periódicos mensuales o semanales, y a las veces diarios, con los cuales el agricultor se equipara al pequeño industrial y al tendero en la ventaja de contar con taquilla para ir viviendo.

Mientras la filoxera asolaba los viñedos del Panadés, los intrépidos cultivadores de aquella comarca admirable, en vez de implorar la caridad oficial, vivían de las gallinas y del cebamiento de cerdos. ¿Por qué no convertir en granjería perenne, llevándolo a sus últimos perfeccionamientos, ese recurso eventual? ¿Por qué no hacer hervir el puchero con los pequeños aprovechamientos, aliviando a los grandes cultivos de partidas importantes de gastos?

Debo a la amabilidad del Ingeniero Jefe de Montes, don Buenaventura Esteve, unos datos interesantísimos de lo que podría ser la destilación de leñas. Existen actualmente en España, instalados, pero no todos funcionan, ocho hornos de destilación que producen carbón, alquitrán, alcohol metílico y acetato de cal. Cálculase en la Memoria, que tengo a la vista, en más de 63 millones 500 mil pesetas el producto bruto de esta poco conocida industria, si se sacara partido de todos los elementos con que contamos, amén del impulso que por este medio adquirirían los montes y la obtención de los subproductos: por descomposición del acetato de cal, el ácido acético y la acetona, el cloroformo y el yodoformo; pirolininos de hierro y acetatos de sosa y de plomo, transformándose también el cetílico en formol, etc., por los cuales habíamos venido siendo tributarios del extranjero.

La guerra ha permitido a esta industria levantar cabeza por un quinquenio: es de pensar que a medida que se vaya restableciendo la normalidad comercial comparecerán las condi-

ciones adversas con toda su fuerza. Figuran entre las primordiales las deficiencias de comunicación y el que no haya personal preparado para llevar a su perfeccionamiento la fabricación.

La industria resinera es bastante conocida para que nos detengamos hablando de ella. Tengo hechas indicaciones de la fabricación de esencias. No creo que valga la pena de hacer hincapié en la cría de zorras y otros animales, en sí dañinos, para el aprovechamiento de pieles.

Otra de las industrias que ha tomado incremento con la guerra es la lechería, fabricación de leche condensada, imitación de quesos extranjeros, afinamiento de los nacionales, elaboración de mantecas.

Recuerdo que, durante la Exposición Universal de Barcelona en 1888, me fué recomendada una señora francesa, expositora en quesos excelentes fabricados en Reinos. Se tenía entonces por imposible esta industria en España: los colmados se negaban en redondo a intentar siquiera la venta de quesos hechos en España. Según noticias, aquellos pobres delanteros pagaron con la ruina su audacia.

Escarmentando en cabeza ajena desistí de promover, en la Seo de Urgel, la cría de vacas de leche y la fabricación de manteca. Con la guerra las cosas han cambiado. Hechos los costosos ensayos que toda innovación trae aparejada, fundamos la «Cooperativa lechera de los Valles altos del Segre». El objeto principal es la cría de vacas lecheras. Ello exige, además de la selección de razas, el desarrollo en las vacas de sus aptitudes individuales y esto sólo se consigue ordeñando a fondo. ¿Qué hacer de la leche en localidades de población escasa y sin medios de comunicación para el transporte de la leche a los centros consumidores? No queda más recurso que la fabricación de quesos y mantecas. Hemos querido acreditar una marca «Cadi» despreciando los procedimientos al uso, que no son más que sofisticaciones, para producir un producto absolutamente puro. El éxito más lisonjero coronó nuestros esfuerzos. En el concurso anual que se celebra bajo los auspicios de la Asociación General de Ganaderos, se ve cómo surge una variedad excelente de vacas que se va formando sobre la base de la raza Schwitz. Gracias a la Cooperativa, lo que es decir, a la fabricación de manteca, los asociados han podido vender sus vacas al presentarseles ocasión, y se reparten ahora 10,000 pesetas mensuales.

El profesor de lechería señor Alvarado, ha sido en España un promotor incansable de los más sorprendentes adelantos en este ramo. Los quesos manchegos, bajo su dirección, se han elevado a la categoría de verdaderos artículos de comercio. En Mallorca, en Balaguer, se fabrica leche condensada a más y mejor. La costa Cantábrica, aleccionada por la Escuela de Villablino, llena los colmados de marcas excelentes de quesos y mantecas. De prestarse a esta industria la atención debida, nos redimiríamos de un tributo de más de 10 millones de pesetas que pagábamos al extranjero.

Entre los nuevos fabricantes de manteca hay uno en Barcelona digno de especial mención, pues cultiva con fortuna varias de las industrias rurales que aquí nos ocupan. Me refiero a don Sebastián Martí Codolá. Merecería un estudio completo, que deseo poderle dedicar.

Al pie del Tibidabo, en Horta, su « Granja Vella » parece como una colección de todos los adelantos prácticos. Que yo sepa nadie ha llevado a las proporciones que él la incubación artificial de gallinas, patos y hasta cisnes. No bajarán de cien las incubadoras en actividad no interrumpida. Acuden allí mujeres que se dedican a la reventa de los polluelos, o a la cría doméstica de gallinas a tomar vez, cuando no a formar cola, para la compra de los polluelos recién nacidos. Toda una familia se consagra al cuidado de las incubadoras; no hace otra cosa, y gracias a esto admira ver, con la aparente falta de cuidado, cómo manejan los huevos y vencen las dificultades que constituyen la desesperación de los principiantes. Atento el señor Martí Codolá a las modalidades de la incubación natural, ha ido resolviendo prácticamente todos los problemas, haciendo de la incubación artificial una industria lucrativa.

No menos interesante, en la « Granja Vella », es la cría de conejos de varias razas, y en particular de las preferidas por su piel.

La desesperación de los que se dedican por distracción o por negocio tanto a la cría de conejos como de gallinas son las epidemias. El señor Martí Codolá es un ejemplo de cómo se salva este peligro.

No sería justo escribir de estas materias sin enaltecer la personalidad de don Salvador Castelló. No contento con su « Real Escuela » de Arenys de Mar, se ha dedicado a la expansión de sus enseñanzas, dando cursillos en los cuales se aprende de verdad. Ha conseguido elevar las crías del corral a ciencia positiva. Oyéndole o leyendo sus libros se aprende. Creo que con esto queda hecho su cumplido elogio. Si fuera posible el recuento de la riqueza que para España representa, y en particular para Cataluña, la producción de huevos, tendríamos que exclamar con el poeta: « Gracias al que trajo las gallinas ».

Un mérito de los muchos que posee el señor Castelló consiste en la rehabilitación de las razas indígenas, ya extinguidas en los países de origen. En una excursión que hice el año 1914 por la Isla de Menorca, tuve curiosidad de averiguar dónde y cómo se producía la renombrada raza menorquina. No acerté a encontrar ni vestigios de la misma. Tanto la raza menorquina como la castellana, como la andaluza, que apenas sabemos distinguir los profanos y que acaso no sean más que variedades o ramificaciones de un mismo tronco, lo mismo que la raza del Prat, han encontrado en el señor Castelló un definidor y un apologista, atrayendo sobre ellas la atención de los profesionales extranjeros.

Hemos de convencernos de que las razas de exposición sirven como un artículo de lujo, o, si se quiere, de enseñanza zootécnica. La Agricultura necesita cosas prácticas, razas bien definidas y adaptadas, sobrias y productivas, razas que aprovechen los residuos y puedan criarse rústicamente, que lo mismo se presten a lo que podríamos llamar el gran cultivo, tal como realiza, por ejemplo, el señor Girona, en Urgel, como a la cría de jaula. Lo interesante es que vivan de lo que se pierde, sino del todo, en parte.

No se pagan entre nosotros las exquisiteces de paladar del *coy vierge*, muy superiores a las del *capón*: no se pagan lo bastante los refinamientos gastronómicos que se encuentran en las aves *impúberes* cebadas con leche y arroz. Las pollas encocidas con el nombre francés *poulardes*, engordadas durante veinte días a oscuras, en reposo absoluto con harina de maíz y leche, ya aparecen en las grandes festividades. No

conocemos la fabricación del apetecible *foie gras*, ni el aprovechamiento del plumón de las ocas. Son éstos productos que no pasan a los adinerados sin el marchamo extranjero.

Otra riqueza que no se aprovecha en España es la cría de peces de agua dulce. El veterinario señor Darder, ha poco fallecido, contribuyó, como Director del Parque Municipal de Barcelona, a propagar la afición a esas menudas industrias. Allí vi por primera vez una instalación de piscicultura. Conozco también la Estación oficial del Monasterio de Piedra. He leído varios tratados, he aplaudido la *fiesta del pez*, convencido de que podría ser en ciertas localidades algo productivo, pero nos falta lo principal; agua constante que reuna las condiciones apetecibles, y cultura en las personas.

Es un dolor ver cómo la dinamita, la cal y otros procedimientos censurables consumen el exterminio de las excelentes variedades que se dan en nuestros ríos. Cálculase en Inglaterra en no menos de 70 millones de pesetas el valor del pescado de agua dulce que se consume. En Francia se cifra en más de 12 millones. Algún particular tiene en Francia instalaciones muy interesantes aprovechando las acequias de riego. Aquí sólo tengo noticia de que explota esta riqueza un particular en las cercanías de Olot. Naturalmente, lo primero que conviene hacer, si se quiere fomentar esta industria, es la regularización de los caudales de agua.

Una industria que en puridad no cabe calificar de rural, pero que influye notablemente sobre la producción rica, es la de conservas de productos huertanos. No es propiamente rural en el sentido de que puede ser un accesorio de la Granja: exige maquinaria, tecnicismo, espíritu industrial y dinero sobrado, casos que no abundan entre los rurales, y de hecho no son agricultores los que tienen establecidas fábricas de conservas, pero es bien que estén situadas en plena huerta y siendo la fábrica comprador de tal cantidad de productos agrícolas, se aviene con la calificación de rural. Los tomates, los pimientos, los guisantes, etc., etc., las frutas y de un modo señalado los melocotones y la pulpa de albaricoque dan hoy un contingente tal al consumo y a la exportación, con tantas señales de auge, que permite acariciar sobre esta industria las más halagadoras esperanzas.

El contrasentido es que habiéndose producido una crisis de aparente sobreproducción en la industria azucarera, sufra la industria de conservas de fruta la carestía de azúcar. Alguien ha dicho que el consumo de azúcar da la medida de la civilización de los pueblos. Menguada es la nuestra si se nos aplica este patrón.

Téngase en memoria que no se tardaron más de cinco años, al perderse las colonias, para pasar de la producción casi nula de azúcar a esa sobreproducción. ¿Qué revela esto? Pues, sencillamente, que si se acondicionara la fabricación de azúcar y se produjera económicamente, esta industria sería una de las más productivas de España.

Pasa algo parecido con el alcohol. Por razones que no son de este momento discutir, se concede un margen de protección al espíritu de vino, con lo cual resulta cohibida la destilación de alcohol de otros productos de la tierra. Cuando sea lícito dar a la destilación alcoholera toda su amplitud podrá hablarse de la industria rural más genuina de España. Las aplicaciones industriales del alcohol obrarán el milagro.

Y no digo más, porque mi propósito en estos artículos es señalar fuentes de riqueza, de las cuales no se saca todo el partido posible. Nada hay menos apreciable en el mundo económico. La miseria engendra miseria, como la riqueza engendra riqueza. No despreciemos los pocos, si son muchos; de gotas de agua se forman los ríos caudalosos y los mares. El problema es lograr que se junten.

José Zulueta





## COMERCIO EXTERIOR DE ESPAÑA : 1918

**A**UN cuando afortunadamente nosotros no hayamos tomado parte en la guerra, felizmente terminada, hemos sentido, no obstante, las consecuencias de la misma en casi todos los órdenes de la vida, incluso en la vida administrativa y burocrática, puesto que a semejanza de lo que ha sucedido en las naciones beligerantes, que no han tenido tiempo ni espacio para dedicarse a los trabajos estadísticos y publicar las estadísticas generales de su comercio con las demás naciones, también nos hemos retrasado nosotros en la publicación de la Estadística general de nuestro comercio exterior, ya que la última publicada es la correspondiente al año 1916.

Generalmente nuestra Dirección de Aduanas acostumbraba publicar en tiempos normales la Estadística general del comercio exterior de España a los diez u once meses de terminado el año; pero después del preinducido, no hemos recibido ni visto ningún otro volumen correspondiente a los años posteriores y por lo mismo no podemos dar cuenta detallada de nuestro intercambio con los demás pueblos en los dos años precedentes.

No quiere decir esto que el servicio estadístico de la citada Dirección haya estado inactivo y mano sobre mano durante este tiempo, porque no ha dejado de publicar periódicamente y con regularidad los resúmenes mensuales de nuestro comercio exterior, y aun ha tenido la idea de modificar y transformar radicalmente la redacción de los mismos desde el comienzo del año en curso.

Por esto conviene que los comerciantes, industriales y exportadores, y también los importadores, conozcan estas reformas, pues mediante ellas podrán estar al tanto, no sólo del movimiento comercial activo y pasivo con el exterior, sino que podrán asimismo seguir paso a paso, o mensualmente, las nuevas orientaciones que toman los productos, lo mismo en lo que se refiere a su origen o procedencia que en lo que se relaciona con su destino.

En los antiguos resúmenes mensuales, no había, por lo general, más datos que el nombre de los productos entrados y salidos, y a continuación, en la primera página, las cantidades específicas, repitiéndose los mismos nombres en la página segunda para dar el valor de cada una de las cantidades consignadas en la otra. Esto se hacía dando las cifras de cantidades y valores de cada mes, y para poder hacer la comparación con las del propio mes de los dos años precedentes, se anteponían las correspondientes a éstos.

A continuación, y en la misma línea, se consignaban las cifras sumarias de cantidades y valores de los meses del año transcurridos; por manera que en el resumen del mes de diciembre se podían parangonar los totales de los tres años. Así se hacía con las 718 partidas del Arancel de importación y con las 383 de la Tabla de exportación.

Detrás de las partidas del Arancel se incluía un cuadro estadístico de la importación de tabaco para la Compañía Arrendataria y para particulares, y debajo para la entrada de oro y plata, tanto en barras como en monedas. También detrás de la Tabla se habían agregado algunos cuadros estadísticos: uno para detallar las cantidades y valores de productos cuya

exportación estaba prohibida, pero que se habían enviado a las posesiones españolas del Norte de África, Canarias, Río de Oro, Fernando Poo y zona de influencia española en Marruecos, y otro para las mercancías prohibidas a la exportación, para aprovisionamiento de buques, y un tercero referente a las mercancías prohibidas cuya exportación se había autorizado por concesiones especiales.

Luego venían los estados del movimiento de buques nacionales y extranjeros y después varios relacionados con las admisiones temporales, y a continuación algunos sobre la recaudación obtenida por la Renta de Aduanas, cerrándose con el resumen de los valores totales de cada clase, lo mismo de la importación que de la exportación, poniendo fin con otro resumen de valores por cuatro grandes grupos de mercancías, que son: animales vivos, primeras materias, artículos fabricados y sustancias alimenticias.

La gran reforma, hecha con mucho acierto por la Dirección de Aduanas, en los resúmenes mensuales, ha suprimido repeticiones inútiles y la separación de cantidades y valores condensándolos en una sola página, poniendo a la cabeza el valor total de las mercancías incluidas en la partida, detallando en cambio las cantidades más importantes y precisando además el origen o destino de las mismas, que antes permanecía en el misterio.

De suerte que ahora no sólo sabemos mensualmente las cantidades y valores de las mercancías entradas y salidas, sino que podemos saber también las cantidades fraccionarias que vinieron o se enviaron a tal o cual nación, conociendo así las variantes que imprimen las nuevas orientaciones lo mismo del comercio activo que del pasivo, mientras que antes no era posible averiguar nada de esto hasta que se publicaba la Estadística general del comercio exterior, que, como ya se ha dicho, aparecían de ordinario a los diez o doce meses de terminado el año.

Todo esto supone un trabajo muchísimo mayor y más complicado en las oficinas de estadística de la mentada Dirección, no siendo de extrañar, por tanto, que los resúmenes aparezcan con más retardo. Con la reforma se han suprimido los tres cuadros estadísticos referentes a mercancías prohibidas, subsistiendo los demás; pero se ha ampliado lo que se refiere a la Renta de Aduanas con otro cuadro detallado de la recaudación mensual por Aduanas, especificando lo que corresponde a cada una de ellas, y haciendo el resumen por provincias.

Al decir que esta importante reforma se ha comenzado en el año en curso, queda sobreentendido que no podemos utilizarla para dar detalles del comercio exterior de 1918 y que nos hemos de contentar por lo tanto con dar noticia de las cantidades y valores en globo, y que nuestras observaciones han de ser de carácter general.

El volumen total de nuestro comercio exterior en 1918, según los datos recopilados por la Dirección de Aduanas, que constan en el resumen correspondiente al mes de diciembre, ascendió a 1,557'7 millones de pesetas, de los cuales 609'8 pertenecen a la importación y las restantes 947'9 a la exportación de artículos nacionales.

Hemos de consignar en primer lugar que estas cifras son provisionales y que están sujetas a rectificaciones que de ordinario son de poca importancia, siendo las definitivas las que aparecen después en la Estadística general del año que todavía no se ha publicado, como tampoco ha visto la luz la anterior, o sea la que corresponde al año 1917.

Se ha de advertir asimismo que para nada se tiene aquí en cuenta lo que entra clandestinamente, o sin ser declarado en las Aduanas, que en estos años no habrá sido mucho, aun cuando no habrán dejado de entrar secretamente cantidades muy respetables de oro y valores extranjeros, por las razones que todo el mundo sabe.

Lo propio hay que decir, con mucho mayor motivo, respecto a los productos españoles que han atravesado la frontera o las aguas jurisdiccionales, sin que de ello hayan tenido noticia las oficinas de Aduanas. Y no es que nosotros creamos que se han hecho esos contrabandos fabulosos de que hablan las gentes, sin más fundamento que meras suposiciones o sospechas; pero tampoco desconocemos que el aliciente de grandes ganancias habrá tentado a no pocos, que aprovechando las circunstancias habrán logrado enviar, a espaldas de la vigilancia, cantidades considerables de muchos artículos. También esto es un no despreciable aumento de la fortuna pública, que escapa a toda comprobación e investigación.

A raíz de la publicación del último resumen del año pasado se produjo cierta alarma en la opinión general del país, porque la inmensa mayoría de los escritores que se ocuparon del examen crítico de las cifras de nuestro comercio exterior no se fijaron más que en las dos cantidades totales de la importación y de la exportación, que realmente comparadas con las del año anterior, acusaban un descenso de muchos cientos de millones de pesetas.

Se habló mucho y en sentido declamatorio y aun jermiaco, de la enorme baja que habían tenido las importaciones, que se aproximaba nada menos que a 700 millones de pesetas; y se hizo también resaltar con pena que nuestras exportaciones habían sufrido una merma que no bajaba de 350 millones. A decir verdad, esto era lo que resultaba del examen comparativo de las dos cifras escuetas en relación con las del año precedente.

Mas no se cuidaron todos aquellos escritores de escudriñar la causa verdadera de aquel doble fenómeno, que la ponían de manifiesto las mismas estadísticas, porque si lo hubieran hecho se habrían persuadido de que no había motivo para alarmarse ni para alarmar a los demás.

Realmente si se hubiesen fijado en alguna partida de la importación del año anterior no sólo no se habrían alarmado, sino que habrían tenido motivos de honda satisfacción. Se hubieran detenido a considerar un poco lo que significaban 590'7 millones de oro en pasta o moneda, que se importaron en el año anterior (en el que precedió también entraron 355'3 millones del mismo metal) y hubieren investigado que la mayor parte de dichos millones habían entrado sin reciprocidad o compensación comercial, sino a cambio de billetes del Banco de España; entonces seguramente habrían modificado su manera de pensar y hubieran calificado de inmensa ganancia lo que ellos habían apreciado como notabilísima pérdida.

Esos 590 millones de oro, al igual que los 355 del año que antecedió, como el centenar que ha entrado en las últimas semanas, nunca podrán ser considerados como una disminución de la riqueza del país, sino que son un claro indicio de prosperidad y grandeza, puesto que los conservamos íntegros y los vamos aumentando cada vez más, ya que no son solos los 2,381 millones en oro que guarda en sus cajas el Banco de España, sino que hay también cantidades de mucha importancia en los grandes y pequeños Bancos y en las gavetas de los particulares; en tanto que antes de la guerra el Banco no tenía más que la relativamente exigua cantidad de 547 millones del preciado metal, siendo contadas las monedas de oro que había en manos de los particulares y escasas las que guardaban los Bancos y las Casas de cambio.

Fuera de esta cantidad que se aproxima a los 600 millones, hubo también otra baja de importancia en la entrada de algodón en rama, que importó unos 55 millones de pesetas. Mas ésta no fué debida tampoco a falta de pedidos de nuestros

industriales y especuladores, sino al incumplimiento por parte del Gobierno de los Estados Unidos del convenio celebrado con el de España de enviar mensualmente 150 ó 200,000 balas de dicha fibra.

También tiene fácil explicación la merma observada en la exportación de nuestros productos, que no fué debida a escasez o falta de producción, sino a una paralización o suspensión temporal, motivada unas veces por causas interiores y otras por obstáculos puestos en el exterior, contra la decidida voluntad de nuestros comerciantes y exportadores. Con otro par de ejemplos eliminaremos nada menos que dos centenas de millones.

En el año anterior, o sea en 1916, nuestra exportación de vinos se valoró arancelariamente entre 170 y 180 millones de pesetas, y nuestros vitivinicultores estaban dispuestos y en condiciones para exportar otro tanto, teniendo casi la seguridad de que podrían hacerlo, gracias a un convenio financiero comercial celebrado entre el Gobierno francés y el español, por intermedio de la banca de los dos países.

Aquí cumplimos religiosamente las obligaciones contraídas, haciendo mensualmente las entregas de unas docenas de millones de pesetas. Pero el Gobierno francés, constreñido por la presión de sus viñateros, puso obstáculos y dificultades a la entrada de los vinos españoles, y el resultado fué que por esta razón perdimos bastante más de una centena de millones.

Así, pues, por causas involuntarias hemos tenido estancada en el año anterior esta masa de riqueza, que va saliendo en el actual no ya para Francia únicamente, sino para Bélgica, cuyo mercado han acaparado los españoles, según confesión de los exportadores franceses, para Suiza, para Inglaterra y para otra porción de naciones que prometen llevarse todas nuestras existencias en lo que resta del año.

Por causas interiores nos ha sucedido una cosa parecida con la exportación de aceite de oliva. Pudimos exportar muy holgadamente en el año pasado, no los 89 millones de kilogramos del año precedente, sino 120 millones; puesto que todavía nos quedaba bastante más de otro tanto de la mayor cosecha que se había registrado, que pasó de 400 millones de kilogramos.

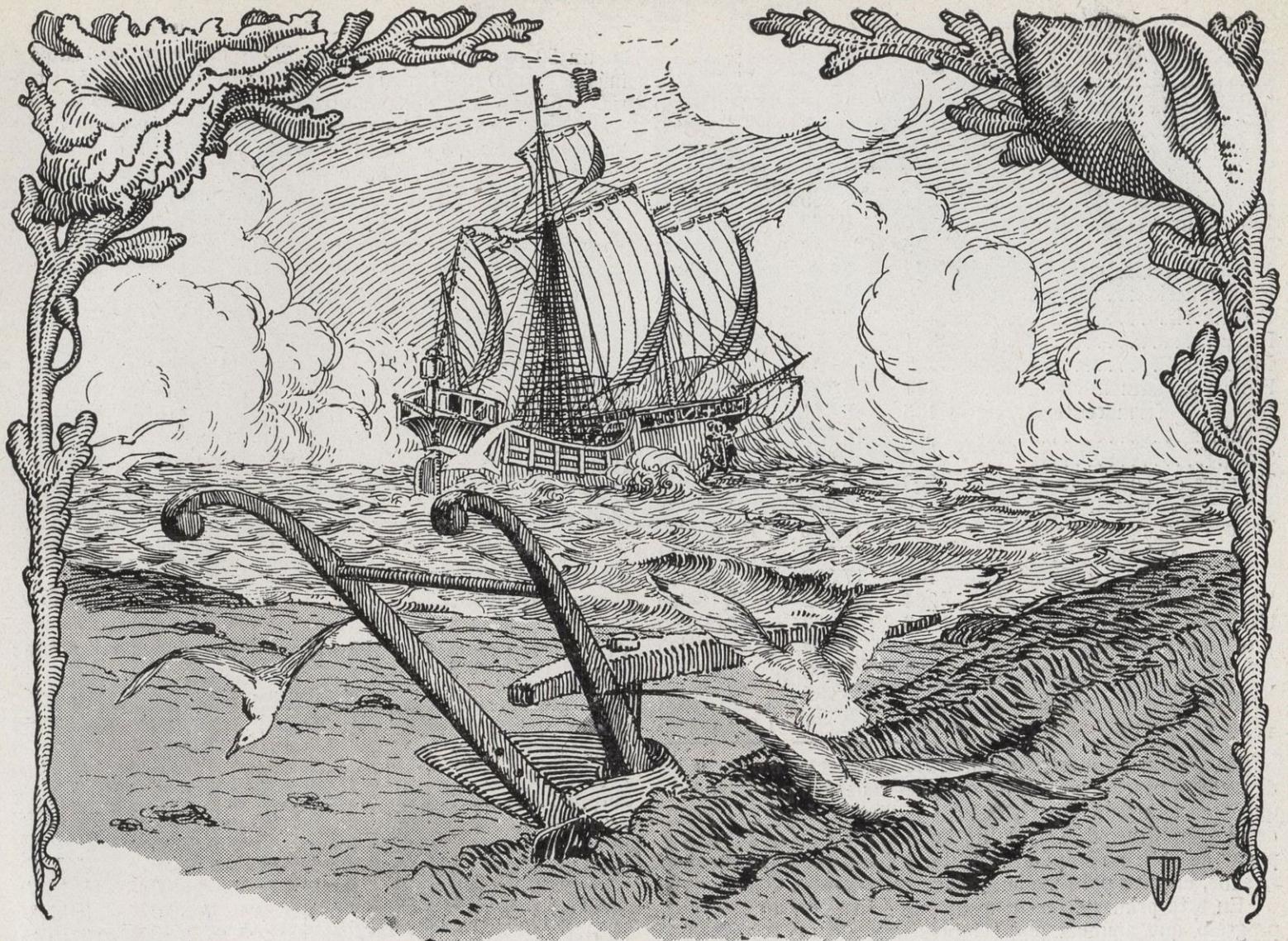
No obstante ser estas cifras oficiales como procedentes de la Junta Superior Agronómica y constar, por consiguiente, que había más que superabundancia, aun después de cubiertas todas las necesidades del mercado interior, se dictó la orden casi absoluta prohibiendo la exportación de aceite. De manera, que con el que se ha enviado al otro lado del Estrecho y el salido con autorizaciones especiales, no pasó la exportación del año de 23 millones de kilogramos-pesetas.

La orden prohibitiva ha sido improcedente y contraproducente, porque no ha hecho más que producir una serie de complicaciones y dificultades burocráticas que no había para que, y no ha servido tampoco para contener el alza de los precios, cuando podía haberse evitado todo esto sin más que obligar a los almacenistas y exportadores a que abrieran en las capitales tiendas reguladoras que expendieran el aceite al precio de tasa. De manera, que con estos dos ejemplos queda explicada la baja de unos 200 millones en la exportación de 1918, que según las estadísticas oficiales se van recuperando con creces en lo que va del año corriente.

Las bajas restantes, que ya quedan muy reducidas, se deben a otras prohibiciones gubernativas como la de exportar arroz, granos y otros artículos y algunas mermas que han tenido los envíos de conservas al exterior, que han sido accidentales, ya que en lo que va de año han vuelto a emprender su marcha ascendente en todas las especialidades de esta industria.

De todo lo dicho puede deducirse la conclusión que no hay motivo alguno de alarma por la baja, más aparente que real, que se nota lo mismo en las importaciones que en las exportaciones; porque se deben a causas extrínsecas y accidentales y no a deficiencia de la producción natural ni industrial.

Puede por tanto asegurarse que, dada la anormalidad que todavía reina en los mercados mundiales, la industria y el comercio hispanos siguen su proceso ascendente, teniendo la seguridad de que a medida que vayan desapareciendo las trabas y prohibiciones, tanto de dentro como de fuera, el desenvolvimiento de nuestro intercambio con los demás pueblos será mucho mayor.



## LA EXPORTACIÓN DE CATALUÑA AL PERÚ DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DE 1919

**P**UBLICO a continuación las notas estadísticas de las exportaciones verificadas desde el puerto de Barcelona a los peruanos del Callao, Pisco, Mollendo, Salaverry, etc., encontrándonos con la agradabilísima novedad de que el comercio con nuestra República y el tránsito con la de Bolivia ha ganado un 100 por 100 en lo referente al valor de las mercancías y en algunos productos mucho más.

Creo que han de interesar a los lectores de MERCURIO los detalles de estas exportaciones, véanse :

### RESUMEN DE LA EXPORTACIÓN EFECTUADA POR EL PUERTO DE BARCELONA CON DESTINO A LOS DEL PERÚ DURANTE EL PRIMER SEMESTRE DE 1919

Puertos	Bultos	Kilogramos	Pesetas
Paita .....	631	35,138	126,427'00
Etén .....	132	11,749	108,719'00
Salaverry .....	379	25,068	124,243'00
Pacasmayo .....	49	3,697	13,294'00
Callao .....	3,287	217,571	1.150,893'85
Pisco .....	52	6,183	60,081'00
Mollendo .....	551	43,283	372,054'00
Totales .....	5,081	342,689	1.955,711'85
Además a Mollendo en tránsito para Bolivia .....	1,480	105,425	813,254'00

CLASIFICADA LA EXPORTACIÓN POR ARTÍCULOS, ES COMO SIGUE :

Artículos	Bultos	Peso en kilogramos	Valor en pesetas
Aceite .....	733	25,785	90,077'00
Aceitunas .....	12	83	1,307'00
Alhucema .....	53	4,235	3,740'00
Almendras .....	34	2,364	6,620'00
Alpargatas .....	55	9,802	53,844'00
Anisado .....	557	19,590	37,017'00
Anís en grano .....	9	700	2,089'00
Artículos de piel .....	2	56	1,080'00
» » vidrio .....	5	208	1,500'00
Avellanas .....	12	566	1,940'00
Cajitas de cartón .....	1	244	650'00
» » viruta .....	2	123	955'00
Cartón .....	8	1,443	750'00
Cepillos .....	10	1,238	3,320'00
Cerrajería y ferretería .....	41	2,903	13,878'00
Conservas alimenticias .....	216	9,929	48,714'00
» de pescado .....	324	15,908	51,712'00
Cominos .....	82	4,851	6,822'00
Crin vegetal .....	120	5,100	2,400'00
Cubiertos de mesa .....	1	116	2,100'00
Frutas secas .....	200	13,654	48,612'00
Gorras .....	2	336	3,940'00

Artículos	Bultos	Peso en kilogramos	Valor en pesetas
Guitarras .....	19	1,316	9,782'00
Imágenes .....	4	304	2,585'00
Joyería de oro y plata. ....	5	82	46,667'00
Lana sin tejer. ....	17	3,560	35,913'00
Lámparas eléctricas. ....	7	765	5,300'00
Libros impresos .....	76	9,990	42,671'25
Naipes. ....	5	590	2,445'00
Papel de varias clases. ....	12	2,620	13,695'00
Pasamanería .....	40	4,215	42,969'00
Perfumería. ....	109	13,284	46,605'00
Pielés. ....	1	19	410'00
Pita. ....	5	570	3,375'00
Productos alimenticios .....	118	4,394	10,720'00
» farmacéuticos. ....	103	6,441	35,196'00
Sardinás .....	379	18,367	47,045'00
Sidra. ....	7	545	315'00
Tapones de corcho. ....	263	18,723	23,529'00
» » metal. ....	9	294	1,075'00
Tejidos de algodón. ....	101	13,306	180,235'00
» » lana. ....	129	25,125	198,808'00
» » » y algodón. ....	101	17,329	227,640'00
Varios y bisutería .....	294	6,772	28,164'60
Útiles de escritorio. ....	13	2,087	6,096'00
» para música. ....	1	84	320'00
» caza (escopetas). ....	2	100	630'00
Vinos y licores .....	293	18,985	34,034'00
<b>Totales .....</b>	<b>5,081</b>	<b>342,689</b>	<b>1,955,711'85</b>

En el primer semestre del año 1918 se exportó sólo por valor de 860,498 pesetas por las dificultades causadas por la guerra, que se acentuaron especialmente en aquella época, al punto de que en el mes de febrero no hubo expedición de barco y a partir de abril no se pudo exportar tejidos que forman, como se sabe, el principal renglón de las exportaciones.

En este primer semestre comienza a notarse un verdadero progreso que anuncia para el presente año un considerable aumento sobre el anterior. En el primer semestre de este año se ha exportado 1.095,213 pesetas más que en el mismo período del año anterior; es decir, más del 100 por 100.

En cuanto a los artículos se ha exportado 606,683'60 pesetas en tejidos, contra 400,000 del primer semestre del año anterior; 90,077 en aceite, o sea casi seis veces más que en igual período del año anterior; 53 844 en alpergatas, partida que permanece casi igual a la del primer semestre de 1918; más de 200,000 pesetas en diversos productos y artículos alimenticios, como conservas, frutas secas, pescados en conserva, sardinás, etc., lo que revela un considerable aumento respecto a los seis primeros meses del año anterior; 46,605 en perfumería, que ha aumentado su exportación al Perú en más del doble; 35,196 en productos farmacéuticos, que casi no se exportaron el primer semestre de 1918; 37,017 en anisado, del que tampoco se exportó casi en el mismo período del año anterior; 34,034 en vinos y licores, o sea más del doble también; 46,667 en joyería de oro y plata, lo que implica un aumento de más del 100 por 100. En cambio, ha disminuído casi

en un 50 por 100 la partida de libros impresos, que subió a más de 80,000 pesetas en los seis primeros meses del año anterior y que en el actual semestre llega sólo a 42,671'25 pesetas.

El mes en que hubo mayor exportación ha sido el de febrero que ascendió a 582,913 pesetas, y el mes en que la hubo menor fué abril, que sólo alcanzó a 208,645 pesetas.

Véase ahora, como interesante curiosidad, el

RESUMEN DE LA EXPORTACIÓN EFECTUADA POR EL PUERTO DE BARCELONA CON DESTINO A LOS DEL PERÚ DURANTE EL MES DE JUNIO DE 1919. LA EXPORTACIÓN SE HA HECHO EN EL VAPOR « LEGAZPI » DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

Puertos	Bultos	Peso en kilogramos	Valor en pesetas
Paita. ....	91	3,948	10,975'00
Etén .....	9	1,418	24,850'00
Salaverry .....	76	3,426	9,678'00
Callao .....	516	24,921	93,016'35
Pisco. ....	2	210	420'00
Mollendo. ....	23	5,861	81,807'00
<b>Totales .....</b>	<b>717</b>	<b>39,784</b>	<b>220,746'35</b>
Además a Mollendo en tránsito a Bolivia .....	133	8,759	57,007'00

CLASIFICADA LA EXPORTACIÓN POR ARTÍCULOS, ES COMO SIGUE :

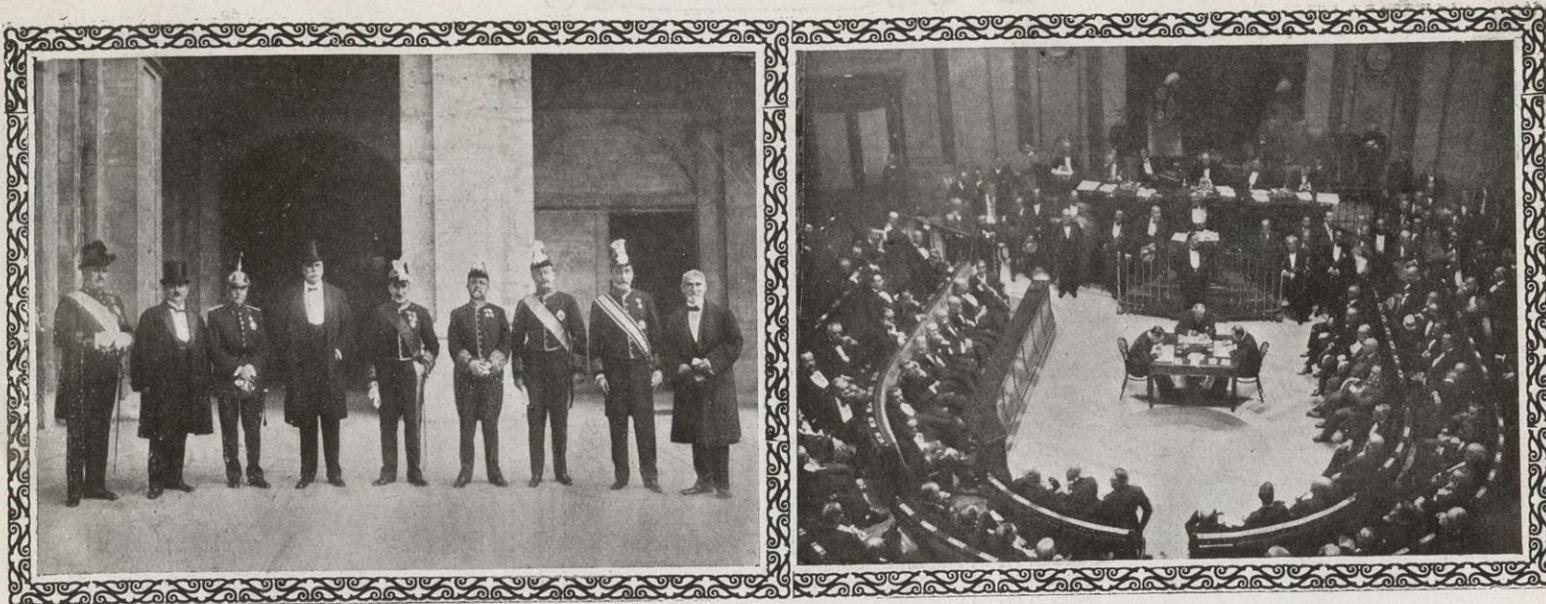
Artículos	Bultos	Peso en kilogramos	Valor en pesetas
Aceite .....	134	5,702	18,220'00
Almendras .....	21	1,569	4,310'00
Alpergatas .....	4	768	3,375'00
Anisado .....	6	276	678'00
Artículos de piel. ....	2	56	1,080'00
Cepillos. ....	3	252	740'00
Conservas. ....	80	1,790	2,505'00
Corcho en tapones. ....	142	5,657	15,012'00
Ferretería. ....	7	838	3,468'00
Gorras. ....	2	336	3,940'00
Guitarras .....	9	608	1,545'00
Imágenes .....	1	71	615'00
Joyería de plata. ....	1	41	11,320'00
Libros impresos .....	4	838	1,666'35
Naipes. ....	4	468	1,495'00
Papel en blanco. ....	2	595	4,250'00
Perfumería. ....	9	1,492	4,727'00
Pielés. ....	1	19	410'00
Sardinás .....	242	10,541	22,470'00
Tejidos de algodón. ....	15	2,260	38,360'00
» » lana. ....	6	569	11,920'00
» » » y algodón. ....	15	4,735	64,902'00
Varios. ....	55	509	3,070'00
<b>Totales .....</b>	<b>717</b>	<b>39,784</b>	<b>220,746'35</b>

No pueden ser más satisfactorios éstos datos, sobre todo con la esperanza de que satisfechos aquellos compradores de la bondad de nuestros productos, la exportación irá en aumento.

**José Gálvez**

Cónsul del Perú





MADRID: El nuevo Gobierno presidido por el señor Sánchez de Toca, que está llevando a cabo la regularización del régimen económico

## ACTUALIDADES

**L**A Mancomunidad de Cataluña organizó una colonia escolar para los aprendices que asisten a la Escuela Elemental del Trabajo.

Estuvieron estos muchachos en el Santuario de Pinós, sobre Cardona, y realizaron varias excursiones, una de ellas muy interesante, hasta el Santuario del Miracle. Visitaron la de Tristany, el célebre cabecilla, los dólmenes que se levantan en la finca de los señores Vendrell, y pudieron admirar el panorama del Vallés, Pla de Bages, etcétera. Vieron también la célebre torre de Ardevot.

El señor Busquets y Punset dió una interesante conferencia a los excursionistas sobre las costumbres populares de la alta Segarra.

\*\*\*

La «Concha» de San Sebastián está más animada cada día; últimamente han aparecido por allí una multitud de fotógrafos pelicularos que impresionan cintas. Las veraneantes, cuando llegue el invierno, se verán en traje de baño reproducidas en la pantalla.

\*\*\*

En Loyola se han celebrado las típicas fiestas de San Ignacio, con gran animación. El río estaba completamente cuajado de embarcaciones, que rieron los clásicos combates; hubo también sus cucañas, regateos, etcétera. En resumen, fué una fiesta deliciosa.

\*\*\*

En Valencia parecen volver por sus antiguas tradiciones serícolas. De momento, en

Alcira, se ha colocado la primera piedra de la Estación serícola allí fundada.

Presidieron el acto, que fué muy solemne, el excelentísimo señor don Carlos Castel, ex director de Agricultura, y el excelentísimo señor don J. Montesinos.

\*\*\*

Con motivo de las tradicionales fiestas de San Juan, en Camagüey, valiosos elementos de dicha capital organizaron una votación para elegir la reina de dichas fiestas, así como las seis damas de honor.

Después de lucha reñidísima entre las Sociedades de recreo, y con una fuerte votación, alcanzó el triunfo la candidatura del «Centro de la Colonia Española».

He aquí los nombres de las siete señoritas premiadas:

Mercedes Valdés de Velasco, María A. Valdés, Guillermina Adán, María Arteaga, Conchita Arteaga, Lolita Cervantes y María Teresa Carreras.

Todas ellas pertenecientes a la buena sociedad camagüeyana.

\*\*\*

El día 1.º de agosto salieron para sus destinos las colonias escolares que sostiene el Ayuntamiento de nuestra ciudad. A despedirlos asistieron las autoridades, y en nombre del Ayuntamiento los señores Circa y Carabent y el ex concejal y eximio autor dramático señor Iglesias.

Los niños tomaron un desayuno en el Palacio de Bellas Artes, y luego marcharon a los puntos de destino acompañados de sus maestros y de sus fa-



BARCELONA: Llegada de la colonia veraniega de aprendices organizada por l'Escola Elemental del Treball



MARÍA TERESA CARRERAS



MERCEDES VALDÉS DE VELASCO



LOLITA CERVANTES



GUILLERMINA ADÁN

milias hasta la estación. Seguramente este año, como los anteriores, la estancia les será grata.

Para el pintoresco pueblo de Tiana salió también el mismo día la colonia del Angel de Guarda, compuesta de cien niñas.

\*\*\*

El día 16 de este mes se celebrará en la ilustre y Real Villa de Moyá, bajo los auspicios de Su Majestad el Rey y de la Diputación provincial de Barcelona, la «Fiesta íntima del Arbre Fruiter». Presidirá todos los actos el doctor Carulla.

FIESTA DEUROFORIANA. — Por la mañana: la villa enguirnaldada; entre cantos y danzas de la tierra, una legión de niños protectores plantarán frutales en algunas calles y serán árboles de esperanza de una nueva era de redención para la patria.

MÍSTICA REMEMBRANZA. — En memoria de los niños protectores fallecidos, víctimas de la epidemia.

Los arbolitos que les fueron más predilectos, se les pondrá su nombre, y serán artísticamente enlutados.

Sus compañeros adornarán el tronco de los mismos, con coronas de laurel,



MARÍA A. VALDÉS



CONCHITA ARTEAGA



MARÍA ARTEAGA

símbolo de la inmortalidad ; y las niñas depositarán en ellos ramos de flores.

Inauguración de la Exposición de arbolitos nacidos en macetas, presentados por las niñas de la villa. La que obtenga el primer premio será proclamada reina de la fiesta.

Por la tarde a las cuatro: Asamblea magna. Repartición de premios a los agricultores, que habiendo cumplido con las leyes, cuidan mejor sus frutales, a los que plantaron más y a quienes injertaron mayor número de frutales, en pie de árbol silvestre.

Premios a los niños que durante el año cuidaron mejor los frutales de las calles y a las niñas que cultivan arbolitos en macetas.

**HOMENAJE A LA VEJEZ.** — Deseando dirigir el tierno corazón de los niños, a la veneración y respeto para los hombres llegados al extremo límite de su edad, se ofrecerán libretas de nuestra Caja de Ahorros, con cincuenta pesetas cada una, al hombre labrador, y a la mujer de igual condición, de *más edad*, de la villa, y se les tributarán honores.

Serán acompañados por otros venerables ancianos y ancianas, a los que se obsequiará con premios menores.

**VELADA LITERARIO-MUSICAL.** — Discurso del excelentísimo señor doctor don Valentín Carulla, presidente de la magna fiesta, y otros ilustres personajes.

Poesías alusivas, por los niños de las Escuelas Pías y Municipal.

Interpretación de canciones selectas, por la notable cantatriz señorita Aurelia Basso.

Recital de piano, por la distinguida señorita Mercedes Viñas.

Ramillete de canciones populares, por el insigne artista moyanés don Francisco Viñas.

Grandioso Himno al árbol frutal, de Morera



BARCELONA : Salida de las Colonias escolares del Angel de la Guarda



SAN SEBASTIAN : La «Concha» y el baño matutino

y Maragall, cantado por los jóvenes de Moyá y pueblos cercanos. Dirigirá don Francisco Viñas, quien cantará el solo.

**PREMIOS RECIBIDOS.** — De Su Majestad el Rey, benemérito Presidente honorario.

De su majestad la reina doña María Cristina.

De su alteza real la serenísima infanta doña Isabel.

Del excelentísimo e ilustrísimo doctor don Juan Benlloch, Arzobispo de Burgos.

De la excelentísima Diputación de Barcelona.

Del excelentísimo señor don Joaquín Salvatella, ex ministro de Instrucción Pública.

Del excelentísimo señor don Isidro Gasol.

Del ilustre artista don Salvador Alarma.

Del ilustre fundador de la Casa de América, don Rafael Vehils.

De don Enrique Pla y Alegre.

De don Juan Jorbà, de Manresa.

Del Casino de la «Lliga defensa de l'arbre fruiter de Moyà».

Del «Orfeó» y Wagneriana de Barcelona.

De don Francisco Viñas.

**NUESTRO LEMA.** — Purificar las costumbres.

Imponer el *respeto a la fruta del árbol ajeno*, restableciendo el imperio de la ley.

Infundir el amor por los árboles, inculcar su belleza estética y su importancia en orden a la agricultura.

Fomentar sus replantaciones, y hacer penetrar en el tierno corazón de los niños una nueva educación, para que mañana sean el verdadero sostén de la patria.

Presidente, Nazario Alibes. —Alcalde, José Riera. — Tesorero, Jaime Comerma. — Secretario, José Claramunt.

El domingo, día 10, efectuóse con gran solemnidad la inauguración del ferrocarril transpirenaico en el trozo de Ripoll a Ribas.

Por la mañana, en tren especial, llegaron el subsecretario de Fomento, señor Gálvez Cañero, los ingenieros señores Maluquer y Luna, el diputado a Cortes por este distrito, señor Bertrand y Serra, y otras personalidades e invitados.

A las doce partió el convoy hacia Ribas, siendo objeto de entusiástica recepción en Campdevánol y Ribas.

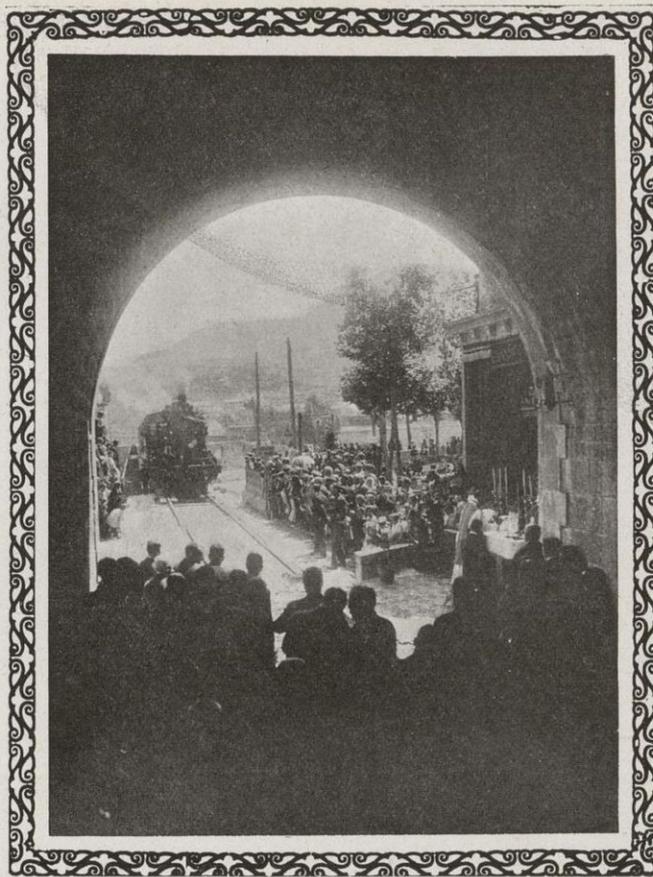
A su vuelta se obsequió con un banquete a los invitados en el apeadero Aguas de Ribas, regresando nuevamente a ésta.

Concurrieron a dicho banquete el obispo de Gerona, doctor Muñoz, que había bendecido la nueva línea, los alcaldes de Ripoll, Campdevánol y Ribas, representantes de las autoridades de la provincia y el subsecretario de Fomento señor Gálvez Cañero. También estaban allí los ex ministros señores Rodés y Cambó, y el diputado a Cortes señor Bertrand y Serra.

A la hora de los brindis hicieron uso de la palabra los señores Brousse y Cambó, quienes dijeron respectivamente, como a notaculminante, que el nuevo ferrocarril unirá las dos Cataluñas (el primero), y el señor Cambó que era indispensable que el trozo español se concluyese rápidamente, pues sería una vergüenza que la Francia desangrada lo terminara antes.

La línea de Ripoll a Aix-les-Thermes tiene una longitud de 51 kilómetros hasta la frontera francesa y comprende tres secciones: la primera, de Ripoll a Ribas; su trazado vertical es muy penoso, ya que las rasantes llegan a 4'1 por 100 y en planta las curvas mínimas tienen 230 kilómetros de radio. Por eso se propuso la tracción eléctrica.

Empezadas las obras en 1911, se subastaron las de explanación y fábrica divididas en doce trozos, de los cuales seis ya están recibidos, tres casi terminados y otros tres en construc-



Inauguración del ferrocarril transpirenaico en el trozo de Ripoll a Ribas

ción, siendo uno de los más importantes el octavo, que corresponde al túnel de Tossas, cuyas dificultades fueron un momento casi insuperables; pero ya están vencidas.

La sección de Ripoll a Ribas estaba terminada hace tiempo, pero no se habían construido los puentes, ni las estaciones, ni colocado la vía; toda esta labor se ha realizado en ocho meses. Aprovechando los recursos que el Gobierno ha prodigado se ha acelerado la fecha de explotación.

Los tramos metálicos, muy importantes, proyectados por los ingenieros don Fernando Ramírez Dampierre y don Enrique Morales, han sido montados por la Maquinista Terrestre y Marítima y se verificaron las pruebas el día 4.

La vía se ha tendido también con gran rapidez, pues apenas empezada la labor se ha visto casi terminada, hasta el extremo que los últimos cuatro kilómetros fueron colocados en una semana escasa. Todo lo referente al servicio de estaciones, billetes, facturación, etc., se ha improvisado.

La dificultad más importante ha sido la relativa a la tracción, porque dado el estado actual del mercado eléctrico no ha sido posible el suministro de locomotoras benzoleléctricas, aceptadas para esta línea. Por esto se ha tenido que acudir a la Compañía del Norte, que provisionalmente se ha encargado de la tracción en la sección de Ripoll-Ribas, en la que las rasantes no exceden del 26 por 100.

Por de pronto, circulan dos trenes diarios en ambos sentidos, enlazando con los del Norte, y en breve se establecerá servicio de mercancías.

Las obras de esta sección han sido proyectadas por el ingeniero don Telmo Lacasa, secundado por los ayudantes don Ramón del Caso y don Angel Torres, el sobrestante don José Aparicio y el jefe de explotación don Francisco Cascales.



ALAYRA: Firma del acto de colocación de la primera piedra de la Estación Oficial de Sericicultura



# Banco Internacional de Cuba

**Art. 18**—“De los catorce consejeros de este Banco, NUEVE serán siempre comerciantes o industriales establecidos en Cuba.”

Los exportadores españoles—industriales o comerciantes—deben utilizar nuestro Banco para sus transacciones con Hispanoamérica. Les serviremos pronto, bien y económicamente.

Nuestros departamentos de Giros y Cobros reservan **SERVICIO ESPECIAL** para los hombres de negocios de la gran familia hispanoamericana. Nuestro departamento de Información posee una completa Historia Comercial de las firmas de la Isla, que ponemos a sus órdenes. A la correspondencia mercantil de España, le dedicamos preferencia y atención rápida.

**Casa Central : Mercaderes y Teniente Rey - HABANA**

## == SUCURSALES ==

Monte, 12.  
San Rafael, 1-1/2.  
Belascoain, 4.  
O'Reilly, 83.  
Egido, 14.  
(Palacio Internacional).  
Puente de Agua Dulce.

Abreus.  
Agramonte.  
Aguacate.  
Alacranes.  
Alquizar.

Amarillas.  
Bolondrón.  
Cárdenas.  
Calimete.  
Cifuentes.  
Cartagena.  
Ciego de Avila.  
Cienfuegos.  
Cruces.  
Cumanayagua.  
Fomento.  
Guayos.  
Güines.  
Holguín.

Jaruco.  
Jovellanos.  
Matanzas.  
Pinar del Río.  
Placetas.  
Puerto Padre.  
Rodas.  
Sagua la Grande.  
San Antonio de los Baños.  
Santa Isabel de las Lajas.  
Santiago de Cuba.  
Unión de Reyes.  
Velasco (Oriente).  
Zaza del Medio.

**REPÚBLICA DE CUBA**

**A.  
BESALÚ  
& Co.  
S. en C.**

SANTIAGO DE CUBA República de Cuba

**Importadores de toda clase de víveres  
Exportadores de cacao, cera, miel de  
abejas y otros productos del país**

**JOSÉ  
HERRERO**

Agente de Aduanas : Transportes Internacionales : Seguros : Embarques

Sucursales en Port-Bou, Cerbere, Irún y Hendaye

Dirección telegráfica y telefónica:  
"JOSERRERO"

Rambla Santa Mónica, 29  
Teléfono A-226  
BARCELONA

**BIOMALTA FERRER**  
EL MEJOR DE LOS RECONSTITUYENTES

Preparación a base de  
Extracto de Malta elabo-  
rado al vacío, con  
Fosfato de Cal, Nuclei-  
nato de Sosa y Arrhenal

**FARMACIA DEL DR. E. FERRER**  
Ronda de San Pedro, 2  
Teléfono A-2177  
**BARCELONA**

Y en todas las farmacias y depósitos de específicos



FRED RUEPING LEATHER CO.  
FOND DU LAC, WIS. U. S. A.

Rusias : Box Calf : Gamuzas : Nubucas  
Beceros : Liso y Granulado, etc.

## Estas Marcas

en cualquier cuero para la fabricación  
de calzado, constituyen la mayor per-  
fección de la

**Producción Norteamericana**



Charoles y Cueros para Tapicerías  
Automóviles, etc.

DISTRIBUIDORES GENERALES PARA ESPAÑA

NEW-YORK **M. Artigas & Co.** SANTIAGO (Chile)

**Balmes, 71 : BARCELONA : Teléfono G-1543**



## Cortada y Roca

Fábrica de Paños en Olesa de Montserrat

Plaza Duque de la Victoria, 7

Depósito y despacho en Sabadell  
Casa FRANCISCO PULIT TIANA



Especialidad en Paños para mesas de billar  
Uniformes civiles y militares. Colegiales  
y Ordenes religiosas : Libreas, ves-  
tidos y abrigos de Señora

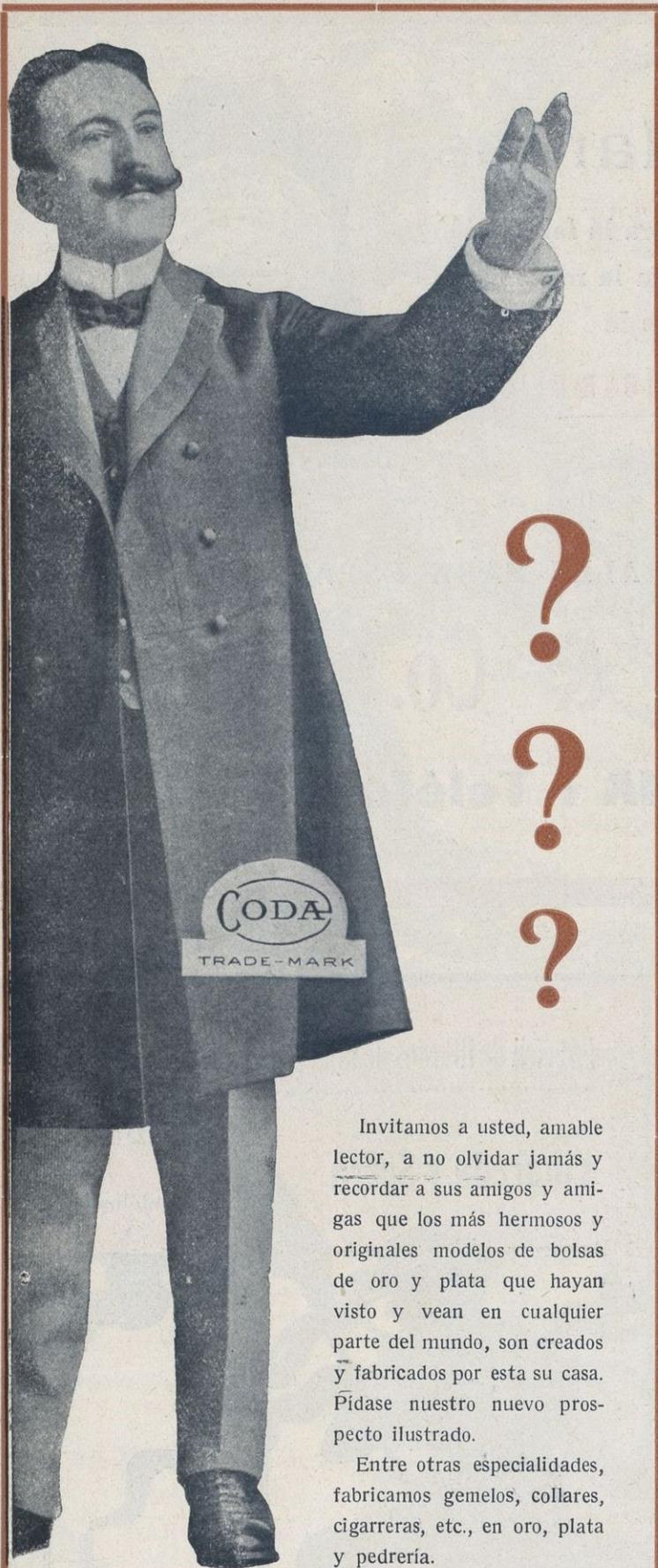
Fábrica de Hilados de lana para toda clase de tejidos

**Albareda y Serra**

Plaza del Vallés  
Sabadell  
Teléfono 192



Especialidad en  
números delgados



???

Invitamos a usted, amable lector, a no olvidar jamás y recordar a sus amigos y amigas que los más hermosos y originales modelos de bolsas de oro y plata que hayan visto y vean en cualquier parte del mundo, son creados y fabricados por esta su casa. Pídase nuestro nuevo prospecto ilustrado.

Entre otras especialidades, fabricamos gemelos, collares, cigarreras, etc., en oro, plata y pedrería.

# G. CODA

## Fábricas de Joyería y Platería

Exportación

San Manuel, letra P - MAHON - Baleares - España

Fábrica de Lavado, Peinado e Hilatura de Lana

DE LA

**SOCIEDAD ANÓNIMA SUCESORA DE CUADRAS Y PRIM**

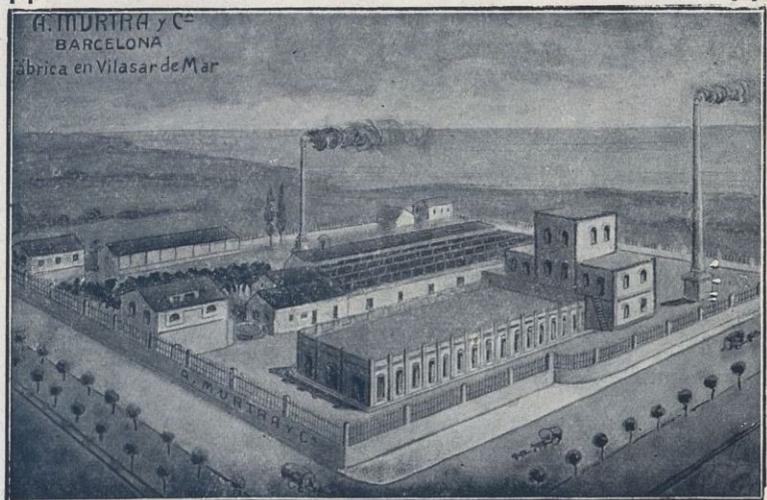
Primera Fábrica de Hilados de Estambre fundada en España (1840)

Estambres para toda clase de tejidos :: Hilos y mechas para fabricación de toquillas :: Paquetería de estambre y lanillas en todos colores y clases, para medias, labores, etc., etc.

Despacho : Trafalgar, 26. pral. (Pasaje Industria) : BARCELONA  
Fábrica en SABADELL



**FABRICANTES Y EXPORTADORES DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODÓN**



A. MURTRA y C<sup>o</sup>  
BARCELONA  
Fábrica en Vilasar de Mar

# A. MURTRA & C<sup>o</sup>

TELÉFONO A-1728

Ausias March, 24 : BARCELONA

# NETERSEN & Cia

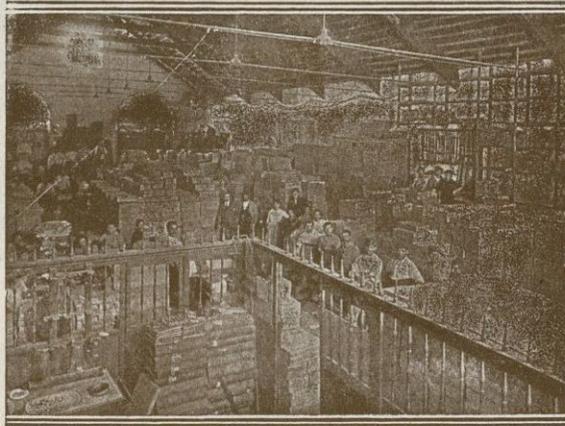
**Comerciantes Capitalistas**

Exportadores de Vinos y Frutos del País

**Consignatarios de Buques**

Esta casa dedica especial atención a la preparación de pasas para la exportación con un promedio de 75,000 cajas anuales

**MÁLAGA (España)**



**Fábrica de papel Pergamino**  
Vegetal y similares

Lanas y peñados

Importación

Exportación

**J. Casademunt**

Fábrica y almacén:

Calle Bilbao del 1 al 12

Teléfonos 695 - 696

**SABADELL**

(España)



Fábrica de Paños y Novedades

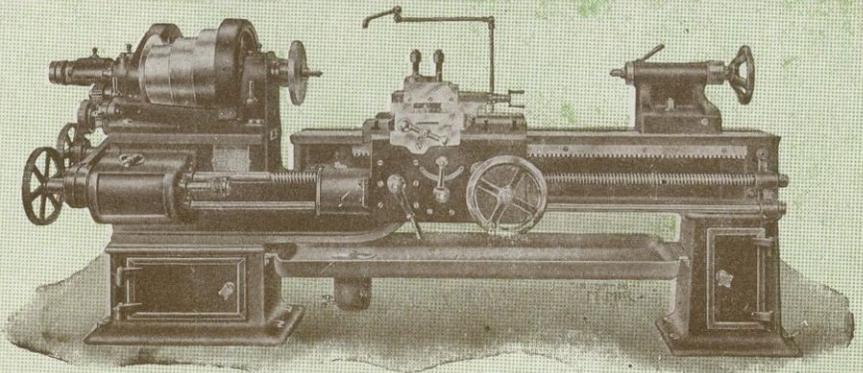
**Ramoneda y Ortells**

San Pablo, 14 : Teléfono 782

== Sabadell ==

**TALLERES J. ROURE**

Calle de Gravina, 26 : MATARÓ (Barcelona)



**Durán y Torruella**  
**FÁBRICA DE TEJIDOS DE LANA Y ESTAMBRE**

Altas Novedades para la EXPORTACIÓN

Despacho : S. Olegario, 10 y 12 : Teléfono 807  
 Fábrica : Riego, 99, 101 y 103 : Teléfono 704

Código en uso : A. B. C 5.ª Edición  
**SABADELL : España**

**LA SUIZA : Gran Fábrica de Dulces y Bombones**  
**HIJOS DE ANTONIO REÑÉ**  
 Especialidad en Marrons Glacés : Bombones envueltos,  
 Acidos de los Alpes : Almendras y Grajeas de todas clases.



Consejo de Ciento, 364  
 Teléfono A-1459  
**BARCELONA**



**Fábrica de Calzado de Bagur Aloy hermanos**  
 Mahón (Baleares)  
 Últimas creaciones de la moda : Casa en Barcelona : Jalme I, 15

**Manufactura general de Goma**  
**Amianto en todas sus aplicaciones**  
**Blasi Sagué y Pallás**  
**ARTÍCULOS DE EBONITA**  
 Cánulas de ebonita para irrigaciones patente n.º 60841  
 Angulos ebonita para pulverizador Richardson, patente n.º 62746



Especialidad en cubrir de goma cilindros y  
 ruedas de hierro para todas las industrias

Despacho : Paseo de San Juan, núm. 4 - Teléfono A-3641  
 (Frente Arco de Triunfo)  
 Fábrica : Roger de Flor, 170 y 176 D. E. - Teléfono A-2387  
 Dirección telegráfica : Blast-Triunfo-Barcelona  
 Apartado de Correos número 594 - **BARCELONA**

**Hijos de Emilio Detouche**  
 CASA FUNDADA EN 1865

Alambres : Puntas : Roblones : Espino  
 Telas para somiers  
 Especialidades derivadas del alambre

**Matadero, 28 : Teléfono G-915 : Gracia**  
**BARCELONA**



## Fábrica de Torcidos de Algodón

ESPECIALIDAD EN LA FABRICACIÓN DEL PABILO  
DE ALGODÓN PARA FÓSFOROS Y CERILLAS

EXPORTACIÓN



Telegramas : PABILO-MANRESA

## Banco Anglo-Sud-Americano L.<sup>do</sup>

Capital y Reservas : £ 6.472,714

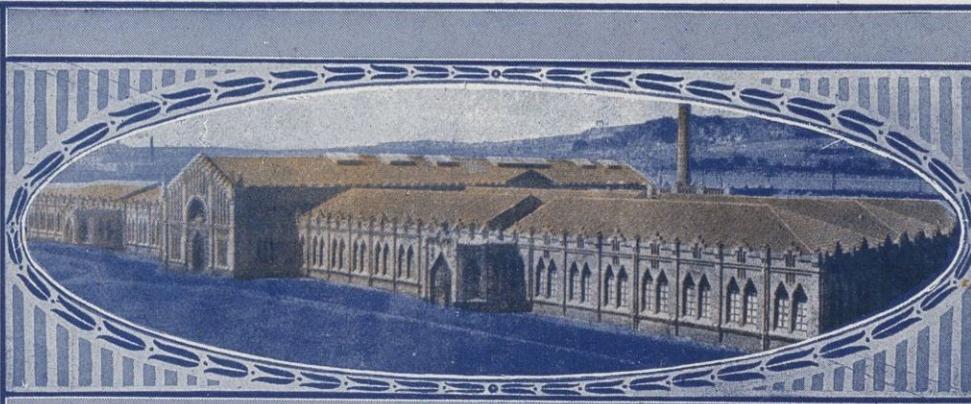
CASA MATRIZ: OLD BROAD STREET, LONDON, E. C.

Sucursales en: España : Francia : Estados Unidos de América : Argentina : Chile : Uruguay : Perú

INTERESES POR DEPÓSITOS. Se realizan toda clase de operaciones  
bancarias, principalmente las relacionadas con Argentina, Chile y Uruguay

2, Paseo de Gracia - BARCELONA. — 6, calle de la Estación - BILBAO. — 14, Granvía - MADRID  
45, calle del Príncipe - VIGO, y 16, 17 y 18, Plaza de la Constitución - SEVILLA

Avelino  
Trinxet  
e Hijos



Fábrica  
de Hilados  
y Tejidos

Clarís, 27

Teléfono A-1240

Barcelona



Cemento Portland artificial

**ASLAND**

de la Compañía General de Asfaltos y Portland "ASLAND"

Producción anual 200,000 toneladas

Se emplea el Cemento ASLAND en las siguientes obras importantes : Canal de Aragón y Cataluña, Idem de Isabel II, Riegos del Guadalquivir, Pantano de Riudecañas, Idem de Foix, Idem de María Cristina, Idem de Alfonso XIII, Idem de Guadalupe, Riegos y Fuerza del Ebro, Defensa contra las inundaciones del Ebro, Depósitos Aguas potables de Zaragoza, Alcántarillados de Barcelona, Idem de Madrid, Idem de Sevilla, Idem de La Coruña, Pavimentados de Barcelona, Idem de Madrid, Idem de Zaragoza, Idem de Sevilla, Idem de Málaga, Idem de Valencia, Idem de Cádiz, Hidroeléctricas de Cataluña, Idem de Castilla, Idem de Aragón, Idem de Andalucía, Idem de Valencia, Tranvías y Ferrocarriles de España, Puertos de Barcelona, Idem de Castellón, Idem de Valencia, Idem de Alicante, Idem de Cartagena, Idem de Algeciras, Idem de Cádiz, Idem de la Coruña, Idem de Vigo, Idem de Ceuta, Idem de Melilla, Idem de las Palmas (Canarias), Diques de El Ferrol y Cádiz, y obras militares en las Comandancias de Melilla, Palma de Mallorca, Gran Canaria, Cádiz, Córdoba, Barcelona, etc., etc.

Oficinas: Pl. Palacio, 15-Dirección tel. y teléf. : Asland

Pidanse precios y certificados de ensayo



# YBARRA

## Aceites Finos Puros de Oliva

# SEVILLA



**Minas del Priorato, S. A.**

Minas y Fundiciones de Plomo

Dirección telegráfica: **Minarato**

Princesa, 61, pral. : Barcelona



**Fábrica de Tejidos de Lana**  
Especialidad en novedades para señora. Exportación

**Badía y Casas, S. en C.**

Ballón, 33 - BARCELONA

# INSTITUTO FERRÁN

**BARCELONA**

DIRECCIÓN POSTAL :

APARTADO 250 : BARCELONA

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA :

INSTITUTO FERRÁN : BARCELONA



Pídanse instrucciones

## Preparación de sueros antitóxicos y de sueros artificiales

Suero antidiftérico, antitetánico, antitífico, antituberculoso, antiestreptocócico, antiestafilocócico, antigonocócico, antineumocócico, antimeningocócico, antialcohólico, suero hemopoiético y suero normal : Sueros polivalentes : Suero Cheron, Hayem, Trimecia, contra la arteriosclerosis : Lutton y fisiológico : Sueros gelatinizados y Gelatina hemostática

## Preparación de vacunas

Vacuna antivariolosa, antirrábica, anticolérica, antitífica, antituberculosa, antipestosa, & VACUNAS PARA VACCINOT RAPIA : Vacuna antitífica, vacuna anticoli, antiestreptocócica, antiestafilocócica, antigonocócica, antineumocócica, antimilitensis, & Vacunas polivalentes antitíficas y antipurativas.

Productos opoterápicos : Levaduras de uva y cerveza en cultivos puros para usos terapéuticos. Productos enológicos : Hemoglobinas normales y específicas : Extractos de Malta : Tuberculinas. Cuerpos inmunizantes : Espermina : Sueros y vacunas para veterinaria



## SANTA MARÍA

Fábrica de jabones a vapor : Especialidad en jabones blanco Castilla, pinta encarnada, pinta azul y pinta sevillana



El personal de esta fábrica es el procedente  
:: de las mejores fábricas de Andújar ::

EXPORTACIÓN

Ollerías, sin número : CÓRDOBA (España)

SE DESEAN AGENTES COMISIONISTAS

## CRÉDIT LYONNAIS

Fundado en 1863

Sociedad Anónima

Capital completamente desembolsado 250.000.000 de Frs.

EL CREDIT LYONNAIS se encarga por cuenta de su clientela de las operaciones siguientes:

Compra y venta de valores públicos a plazo y al contado en todas las Bolsas de España y Extranjero. Adelantos en moneda española y extranjera sobre valores públicos y apertura de cuentas corrientes con garantía de los mismos. Custodia de toda clase de valores encargándose del canje, renovación de cupones, verificación de los sorteos de amortización, etc. Negociación y cobro de cupones españoles y extranjeros. Cobro y descuento de letras sobre todas las plazas del Reino y del Extranjero. Compra y venta de monedas y billetes extranjeros, seguros de cambio. Emisión de giros y órdenes telegráficas de pago sobre todas las plazas de España y del Extranjero. Cartas de crédito para todos los países. Apertura de toda clase de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras

EL CREDIT LYONNAIS pone a disposición del público un departamento de CAJAS DE ALQUILER instalado al efecto, con todas las seguridades que la experiencia aconseja, para la conservación de valores, documentos, joyas, encajes, objetos preciosos, etc., etc.

AGENCIAS DE BARCELONA

Rambla del Centro, 28 : Plaza Urquinaona, 2

Dirección telegráfica : CREDIONAIS - BARCELONA



ES LA MEJOR  
AGUA  
MINERAL  
NATURAL  
PURGANTE

Dosis PURGANTE:  
1/4 vaso de agua

LAXANTE: 1/4 vaso  
a aumentar ligeramente  
según temperamentos

Botellas de 1/4 y 1/2 litro

Administración:  
Balmes, 22 : Barcelona

**Rubinat - Llorach**

**SATURNINO**

COMISIONES



Bmé. Mitre, 1265



**LLORENTE**

CONSIGNACIONES



BUENOS AIRES

Representante de  
casas españolas

Exportador de  
frutos del país

Referencias ban-  
carias y comer-  
ciales en Europa  
y América

Dirección telegr.: TORRBA  
Código: A. B. C. 5.ª edición

REPÚBLICA ARGENTINA



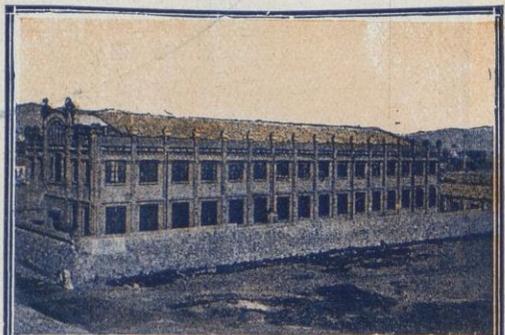
**CENTRO CATALÁN DE ASEGURADORES**

COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS MARÍTIMOS, FLUVIALES Y TERRESTRES

CAPITAL SOCIAL: 1.000.000 DE PESETAS

Domiciliada en BARCELONA: Calle del Parque, 1, pral.

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN: Presidente: Sr. D. Felipe Millet y Cun-ll, Exportador. Vocales: Sr. D. Federico Rahola y Trémols; Sr. D. Sebastián Torres, Comerciante; Sr. D. José Balcells y Vallbona; Sr. D. Martín Cezanovas, Comerciante, propietario. Director gerente: Sr. D. Emilio Macià



Fábrica de Calzado

**GOODYEAR WELT**

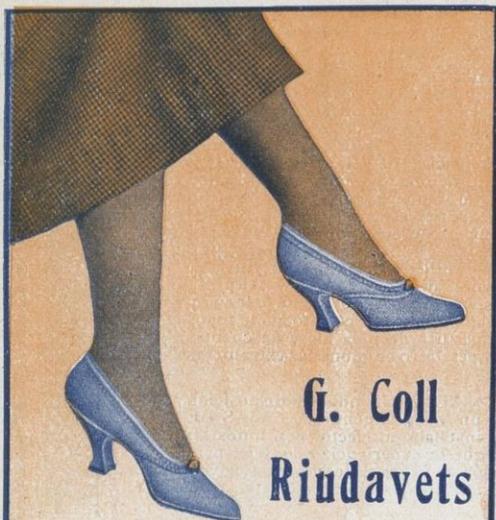
Producción diaria 800 pares

**Miró, Fuente y C.ª**

Final de la calle D. Juan de Peguera

SAN MARTIN : BARCELONA

Tranvía al Camp del Arpa : Teléf. SM-301



**G. Coll**

**Rindavets**

Manufactura de Calzado para señora  
Cosido a mano : Nuevas Creaciones

Exportación a todos los países

(Balears) MAHÓN (España)

*Vda. e hijos de José Sabaté y Durán*

*Fábrica de Curtidos, Suelas y Palmillas*

*Crupones, Cuellos y Faldas*

*Exportación*

*Escudillers, 84*

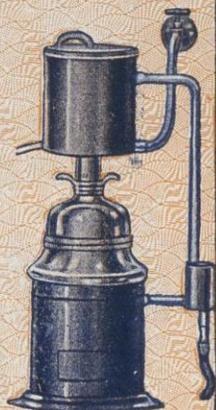
*Teléfono A-221*

*Barcelona*

# Tallada Llofrú y C.<sup>a</sup>



Instalaciones completas de farmacias, laboratorios químicos, bacteriológicos :: e industriales :: Especialidad en balanzas de precisión



Oficinas y Almacenes : Balmes, 23.—BARCELONA

FÁBRICAS LA CRISTALERÍA MALLORQUINA y LA VIDRIERA BALEAR dedicadas a la fabricación de aparatos y utensilios para laboratorios, frascuía, botellería, ramo de alumbrado, servicio de mesa fino y a prensa, garrafonería.



## CASTOR VEA MURGUIA

Comisiones y Representaciones de casas españolas en Sud-América

Importación, Exportación y Consignación

Casa en Buenos Aires : Belgrano, 1824

Casa en Barcelona : Trafalgar, 13



### == TRANSPORTES INTERNACIONALES == AGENCIA DE ADUANAS : CONSIGNATARIOS

Vagones-cubas y Vagones-plataformas. — Tránsitos. — Seguros Importación. — Consignaciones. — Fletamentos. — Exportación Servicio especial de embarques para las Américas

**José Vila & Co., S. en C.**

Ancha, 2; Teléfono A-587; BARCELONA

Dirección telegráfica y telefónica: VILARUS

Sucursales : Ginebra : Chiasso : Génova : Cette : Cerbère  
Hendaye : Irún : Port-Bou

## Sociedad Hullera del Alto Aragón, C. A.

Capital Social: 2.000.000 de Ptas.

Almacenes : Paseo San Juan, 171 : Teléfono G-1393 : BARCELONA



Propietaria de las minas de carbón : Nueva Cardiff : Conchita : María San Bartolomé : España : Júpiter : Carmen : Laureano Miró

Carbones gruesos y menudos para usos industriales, domésticos y especiales para la fragua: Dirección postal: Sociedad Hullera del Alto Aragón: Cristina, 2, pral.: Teléfono A-5315 : Barcelona - Dirección teleg. y telef. MASOTO : Barcelona

TELÉFONO-124



FABRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRAULICA



VISTA DE LA FABRICA DE MONJOS CERCA VILAFRANCA DEL PENEDÉS

**BARCELONA**

RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 31, PRAL.  
PRODUCCIÓN DIARIA: 400 TONELADAS

Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente



Fábrica y Refinería por desodorización de Aceites finos y corrientes

Fábrica de Jabones

**Francisco Serrano e Hijos**

**Lucena - Córdoba - España**



**Santamaría y Cía**

Sociedad en Comandita

AGENTES DE LOS VAPORES DE

**PINILLOS  
IZQUIERDO  
Y COMP.ª  
DE CÁDIZ**

**COMERCIANTES  
IMPORTADORES**

RECIBIMOS ARTÍCULOS  
A LA CONSIGNACIÓN

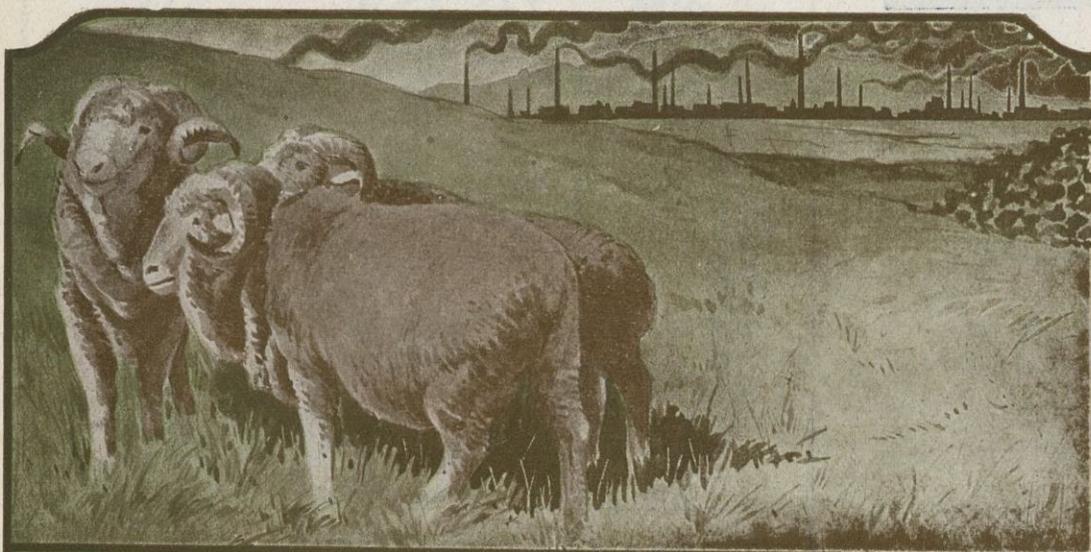
Apartado 770

Cable: **CLAUSAENZ**

Claves en uso.	{	LIEBER'S
		A. I.
		A. B. C. 4ª y 5ª ed.
		MARCH
		WATKINS
		WESTERN UNION

**Calle San Ignacio, 18**

**HABANA**



**SALA Y BADRINAS**

FÁBRICA DE TEJIDOS DE LANA

CASA ESPECIAL EN PAÑERÍA, NOVEDADES PARA SEÑORA Y MANTONERÍA

**TARRASA**



AGUAS  
MINE  
RALES  
NATU  
RALES  
PUR  
GAN  
TES

**COSLADA**

DEPOSITARIO GENERAL

**Pío Cabañas Font**

282, Aragón, 282 : Teléfono G-485  
BARCELONA

AGENTES EXCLUSIVOS

**Freixas y C.<sup>a</sup>** : Rep. Argentina

**José R. Pagés** : Rep. de Cuba

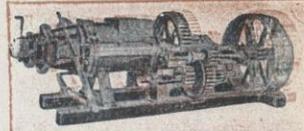
(Se solicitan Agentes con informes satisfactorios)

Exportación a Ultramar de toda clase de  
productos y manufacturas españolas

Fábrica de Tapones de Corcho y sus derivados  
en San Felú de Guixols y Lloret de Mar (Cataluña)



MAQUINARIA  
HORNOS  
SECADEROS  
ACCESORIOS



e **Instalaciones completas** para la fabricación a brazo, por  
caballería y a fuerza motriz de:

LADRILLOS, BALDOSAS, RASILLAS, TEJAS,  
TUBERÍA, a base de **BARROS** o **ARCILLAS**



**PRENSAS**, CRIBADORAS, **MOLINOS**, MACHACADO-  
RAS, **CILINDROS**, AMASADORAS, **HORMIGONERAS**



Máquinas y Aparatos movidos a mano, para fabricar a base  
de **arenas y cementos o cales**:

LADRILLOS, BLOQUES HUECOS  
COLUMNAS, BALAUSTRAS,

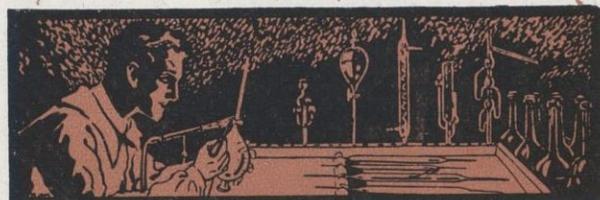
Instalaciones de Fábricas  
de **CALES**  
y **CEMENTOS**  
Planos e Instalaciones  
de **LAVADEROS** de  
**CAOLÍN**

Jarrones y otros  
**ornamentales**



**J. F. VILLALTA, C. E.**

Apartado Correos : **BARCELONA**



Fábrica de Aparatos y Objetos de Vidrio  
soplado, para Laboratorios y Farmacias

**JESÚS FELIU**

Especialidad en Ampollas de Cristal  
neutro, blanco y de color, para sueros

Matraces

Grifería esmerilada

Buretas

Graduación y grabado de precisión

Aparatos según medellos, planos o indicaciones

Artículos para la industria

Clarís, 22  
Teléfono A-4859

**Barcelona**



## ZAVALETA, MAS Y ARANDO

Importadores - Exportadores  
y Fabricantes

Oficina central:

Avenida de Mayo, 916  
BUENOS AIRES

Depósito en Barcelona, de CASEINA  
para usos industriales. Para informes,  
precio y embarques dirigirse a:

PRUDENCIO ARANDO : Villa Elena  
Sarriá (Barcelona)

ROBERTO MERCADER : La Bisba  
(Gerona)

## HARALD J. LOENNEGHEM

Christiansund N. : NORUEGA

COMISIONES-REPRESENTACIONES

Desea representar casas Españolas del mejor crédito que exporten  
géneros alimenticios, etc.

Representante en Noruega de las casas

Herederos del Excmo. Sr. Marqués de Riscal  
S. López de Heredia y C.<sup>a</sup> : MADRID

# ZÁRRAGA Y COMP.<sup>A</sup>

Hacendados, Comerciantes, Banqueros, Almacenistas y  
exportadores de azúcar, Consignatarios de Buques. Tren  
de lanchas con sus remolcadores  
Depósito de carbones minerales  
Representantes generales para la Isla de Cuba de la  
Compañía de Seguros contra Incendio «Employers Li-  
ability Assurance Corporation, Ltd., de Londres

Casa central:  
CAIBARIEN. Ap. 48  
Oficina en Habana :  
Edificio Royal Bank  
of Canadá, Depts. 315,  
316 y 317  
Apartado de Correos 2424  
Teléfono M-2490

## Mercadé, Bergnes & Co.

S. en C.

Comerciantes, comisionistas, consignatarios de buques, representantes  
de Compañías de seguros sobre incendios, marítimos y accidentes, etc.

Santiago de Cuba, Guantánamo y Manzanillo

GRAN AMONTILLADO

Inocente

A.R. Valdespino  
JEREZ.

*Proleta. Ciudad de*



**MIGUEL FRECH**

Manufactura de calzados  
Especialidad para Señora  
**EXPORTACIÓN**  
MAHÓN : Baleares : España



**LAVADEROS DE LANA**

**VIUDA DE JUAN PALET Y C.<sup>A</sup>**

CASA FUNDADA EN 1860 : : TELÉFONO 1736

Manufactura del lavaje de lanas del país y extranjeras  
Establecimiento el más importante de España

Carretera de Rubí : **TARRASA**



**ACEITES DE OLIVAS**  
PUREZA GARANTIDA ELABORACIÓN PROPIA

MARCAS REGISTRADAS  
DURAN ESPECIAL SELECTO  
FONTANILLA EXTRA FINO VIRGEN  
CASA FUNDADA EN 1825



**DURAN Y FOSSAS**  
BARCELONA

DURAN Y FOSSAS



## FÁBRICA NACIONAL DE ARCAS

# A. Soler Capdevila

Aldana, 3 : Teléf. A-45-84 : Barcelona

### PRIVILEGIOS EXCLUSIVOS:

**Cerradura-Secreto** (sin llaves), de acción indirecta.

**Refractario macizo** con blindaje imperforable.

**Cierre automático** sin pestillos.

**Cerradura de seguridad** con llave ASC.

### Algunas de las casas que usan mis arcas:

**Banco Anglo Sudamericano** : Barcelona  
**Banco de Aragón** : Zaragoza | **Sucursal Tarazona**  
 » Tortosa  
**Banco Herrero** : Oviedo  
**Banco Industrial de España** : Bilbao  
**Banco Matritense** : Madrid  
**Banco Mercantil** : Santander  
**Banco Mercantil de las Américas** : Barcelona  
**Banco The Royal Bank of Canadá** : Barcelona

### BANQUEROS:

**Sres. Barcáiztegui y Maestre** : San Sebastián  
**Sres. Hernández, Mendirichaga y C.<sup>a</sup>** : Bilbao  
**D. Fernando Palau** : Granollers

## Sociedad Anónima Española



BARCELONA

Sección Industrial : Menéndez Pelayo, 232 (G.)

Sección Comercial : Pelayo, 44

Delegación MADRID : Augusto Figueroa, 15

Aparatos de medida eléctricos : Amperímetros, voltímetros, vatímetros, galvanómetros, etc., etc.

Material baja tensión : Interruptores de palanca sencillos y automáticos, cortacircuitos, y placas fusibles, cuadros de maniobra, etc., etc.

Material alta tensión : Pararrayos, desconectadores, cortacircuitos, interruptores de poste y en baño aceite, sencillos y automáticos, cuadros de distribución, etc.

Reparación de motores, alternadores, dinamos, transformadores, etc., etc.

## Clavell Hermanos



Gran Manufactura de Lámparas Eléctricas

Gran Manufactura de Lámparas Eléctricas

Fábrica  
 Biada, 5  
 Mutaró

Depósito  
 Rbla. de las Flores, 16  
 Barcelona

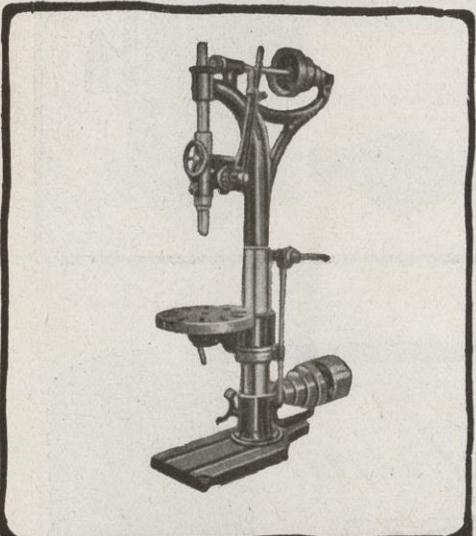
Esta Revista está impresa con papel de la casa Sucesores de TORRAS HERMANOS, S. en C., de Barcelona



**ISMAEL LLANSOLA PATUEL** EXPORTADOR DE FRUTOS  
 :::: Y GRANOS ::::

Despacho : Colón; número 30 : VALENCIA : Teléfono 200  
 Domicilio : Colón; 38 : BURJASOT - Valencia : Teléfono 2121  
 Dirección telegráfica: Illansola : Clave en uso A. B. C. 5.ª edición

Naranjas, cebollas, patatas, melones, tomates, alubias  
 algarrobas, etc.  
 ACÉPTANSE TODA CLASE DE ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN  
 Y EXPORTACIÓN COMO REPRESENTANTE O AGENTE



Talleres de Fundición  
 y Maquinaria  
**Harduya, Aldecoa y C.ª**  
 Travesía del Tivoli - BILBAO



**F. SINTES SEGUI**  
 FABRICANTE DE MONEDEROS DE ORO  
 Y PLATA :: ARTÍCULOS DE PLATERÍA  
 MAHÓN (Baleares) - España



**Vidriería Española**

Despacho :  
 Paseo de la Aduana, 5, 1.º - BARCELONA  
**Costa, Florit y C.ª, S. en C.**  
 Fábrica de botellas para vinos, licores, cervezas  
 y gaseosas  
 Bombonas y Garrañones, Baldosas y Baldosillas



# JOSÉ MATTES

IMPORTACIÓN Y ALMACÉN DE TEJIDOS Y NOVEDADES  
**BARCELONA (ESPAÑA)**





Grandes Talleres Mecánicos para Construcciones de Madera

## Cucurella Hermanos

Conde del Asalto, 126 y 128 : Teléfono A-1765  
**BARCELONA**

## TINTORERÍA

de Lana Mohair, Algodón y Seda Artificial

Mercerisaje y Blanqueo, especialidad en colores sólidos  
**GRAND-TEINT** (nombre registrado)  
 Patente para el Tinte en Husadas y Bobinas

### Viuda de Emilio Chalaux y C.ª

— S. en C. —

Casa fundada en 1887  
 Dirección telegráfica : GRANDTEINT-BARCELONA  
 Teléfono A-1186

**Almogávares, 41 - 43 : BARCELONA**

**Meyer y Bacharach**  
 Grao (Valencia)

**Exportación de productos del país**  
 Arroces : Alubias : Cereales : Semillas  
 Conservas : Turtós

**Importación**  
 Semillas oleaginosas : Cueros : Coloniales

**PRENSA HIDRÁULICA**

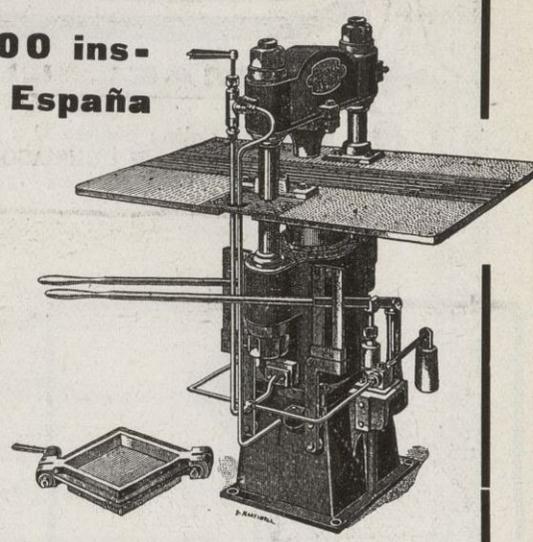
**Más de 200 ins-  
taladas en España**

PARA FABRICAR  
 LADRILLOS  
 MOSAICOS  
 Sistema insuperable

Esmerada construc-  
 ción : Referencias de  
 primer orden

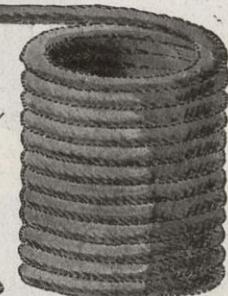
**CRISTÓBAL  
PUJOL**

Consejo Ciento, 432  
 BARGELONA   
 Teléfono A-2777




*José García Silvestre y Sobrino*  
 Cordelería de esparto

**CIEZA**  
 MURCIA (ESPAÑA)



**MARCELINO IBÁÑEZ - BILBAO**

Telegramas, telefonemas      FÁBRICA      Dirección postal  
 RADIATUB-BILBAO              DE              APARTADO 251

**TUBOS**  
 HIERRO y ACERO

Accesorios de todas clases para los mismos

**SOMOS FABRICANTES  
DE TODA CLASE DE**

**CHOCOLATE AZUCARADO PURO  
TABLETAS DE CHOCOLATE Y LECHE  
CUBERTURAS - CACAO EN POLVO  
MANTECA DE CACAO**

Cablegráfiennos o escribanos pidiéndonos precios  
 de exportación, y expresando la cantidad  
 que se desea

Nuestras grandes facilidades de fabricación  
 nos permiten atender cuanto se necesite

**ROCKWOOD & C.º**  
**BROOKLYN, N. Y., E. U. A.**

ESTABLECIDOS EN 1886

DIRECCIÓN CABLEGRÁ-  
 FICA : "WOODROCK"  
 BROOKLYN

USAMOS  
 CUALQUIER  
 CLAVE



**IBARRA y C.º**

Navieros y Exportadores  
 de Aceites y Aceitunas

Tiene establecidas las siguientes  
 líneas regulares de vapores: Una  
 semanal desde Bilbao a Marsella  
 y viceversa, otra semanal rápida  
 de Bilbao a Barcelona y vicever-  
 sa, y otra mensual de Pasajes a  
 Valencia y retorno

SEVILLA - España

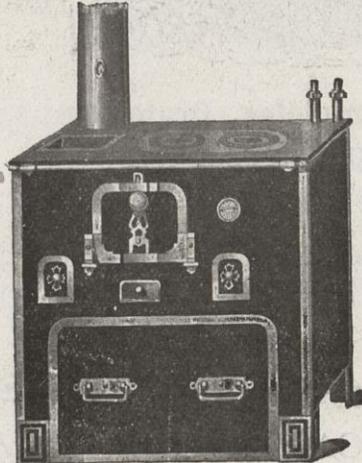


Superfosfatos : Sulfato de Amoniaco : Nitrato de sosa : Sales potásicas : Abonos químicos : Guano concentrado a base del de el Perú : Abonos combinados con manganeso para todos los cultivos, con patente de introducción número 49567 y marca registrada «Mn.», e incluidos en el Real decreto de 2 de diciembre de 1910 por Real Orden de 8 de febrero de 1916 : Primeras materias para la fabricación de abonos : Fábricas de ácidos sulfúrico y clorhídrico, sulfatos de hierro y cobre, sulfato de manganeso y demás sales de este metal, etc. : Fabricación de saquerío para envase de azúcares, abonos, granos, harinas, minerales, etc., etc. Minerales de manganeso

Accesorios y Utensilios  
para Farmacia y Perfumería  
Exportación : Pídanse notas y detalles  
**Juan Figueras**  
Estruch, 36 (junto Fontanella)  
Barcelona

**Sociedad Anónima SABADELL Y HENRY**  
Refinería de Materias Lubrificantes  
Suministradores de la Compañía Trasatlántica, Los Ferrocarriles del Norte, M. Z. A., Andaluces, de M. C. P., de Orense a Vigo, y de otras importantes empresas navieras, ferroviarias, mineras e industriales  
Refinería en Hospitalet de Llobregat : Delegación en Madrid  
Depósitos en todos los centros industriales de España  
Casa Central en Barcelona  
Oficinas : Paseo de Gracia, 49 : Teléfono 3149  
Apartado de correos 288 : Barcelona  
Dirección tegráfica . . } Sabadenry : Barcelona  
Dirección telefónica . . }  
Cuenta corriente con el Banco de España

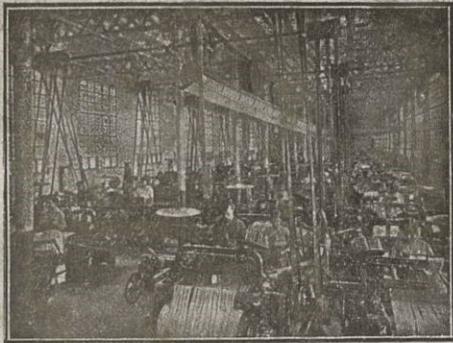
**Fumistería y Fundición**  
**José Cañameras**  
Casa fundada en 1850



Especialidad en Cocinas fijas, portátiles y centrales, Aparatos Termo-Sifón, **Calefacciones centrales o independientes por pisos**, Tostadores, Caloríferos, Estufas, Prensas, Sillas, Mesas, Bancos, etc., etc.

**BARCELONA**  
Fábrica - Despacho : Diputación, 421 y 423 y Sevilla, 230 y 232 Tel. SP-340  
Depósito : Hospital, 87 - Teléfono A-3380

**MADRID**  
Depósito - Sucursal : Espoz y Mina, 15 - Teléf. M-3317  
Catálogos, Proyectos y Presupuestos gratis



Detalle de una sala de tejidos

HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODÓN

SOBRINOS DE  
JOSÉ UMBERT  
S. EN C.

ALI-BEY, 5 :: TELÉFONO A-4010

BARCELONA



Detalle de una nave

IMÁGENES



Precios sin competencia (GERONA)

Altars, Templetes, Oratorios y cuanto pueda abarcar el ramo de escultura religiosa

SALVADOR CARDONA



Fábrica de artículos higiénicos de piedra artificial  
SISTEMA CARDONA  
PATENTE NÚM. 63844

LIGEREZA Y RESISTENCIA EXTRAORDINARIA  
TELÉFONO NÚMERO 1255

Calle Cuarte, 156 y 158 : VALENCIA

APRESTOS, TINTES Y ACABADOS

Tejidos lana, algodón  
::: y mezclas :::

Juan Brujas  
Pellisser

Sección Aprestos y Tintes  
RÍO RIPOLL

Sección Acabados  
PLAZA ESPARTERO

SABADELL

FÁBRICA DE TEJIDOS DE ALGODÓN  
Y SUS MEZCLAS

FERNANDO PÉREZ PEIX  
DEPÓSITO:  
PÉREZ Y PARADINAS

CALLE DE CASPE, NÚMEROS, 72, 74 y 76  
BARCELONA

Fábrica de Cubiertos de Alpaca  
extra blanca garantizada

Casa fundada en 1912



Joaquín Ribera

TALLERES Y DESPACHO:

Paseo Triunfo, 59 y 61, interior : BARCELONA

Mástico para juntas de vapor de alta presión y de agua y gas

MANGANESITA

EL MAS BUENO-EL MAS PRACTICO-EL MAS BARATO-EL MAS SEGURO DE LOS MEDIOS  
PARA GUARNICIONES DE VAPOR AGUA Y GAS

SUPERIOR PARA JUNTAS.



# HIJOS DE J. B. BUSCA

ZUMÁRRAGA (Guipúzcoa)

Mimbre : Junco : Cestería fina

: : : Muebles de arte : : :

Filatura mecánica de Juncos

Patente n.º 61703



Pídanse Presupuestos





# EL GUADALQUIVIR

REFINERÍA Y EXPORTACIÓN

DE

ACEITES PUROS DE OLIVA

FÁBRICA DE ENVASES METÁLICOS

MIGUEL G. LONGORIA, S. EN C.

SEVILLA

## BANCO DE VIZCAYA

Sociedad Anónima de Crédito

Caja de Ahorros

Agencias en los pueblos más importantes de la provincia

Capital: 15.000,000 de pesetas

OPERACIONES QUE REALIZA  
EL ESTABLECIMIENTO

Descuento y negociación de efectos sobre España y sobre el extranjero. Giros sobre plazas de alguna importancia de todo el mundo. Cambio de monedas y billetes extranjeros. Cartas de crédito. Cuentas corrientes e imposiciones a la vista. Imposiciones a tres meses y anuales. Depósitos en custodia. Alquiler de cajas de seguridad. Seguros de cambio. Préstamos y créditos con garantía de fondos públicos y valores industriales. Compra y venta de toda clase de valores en las Bolsas de Bilbao, Madrid, Barcelona, París, Londres y Bruselas. Cobro y negociación de cupones y títulos amortizados. Pago de dividendos pasivos por cuenta de clientes

Domicilio social:

Plaza Circular, BILBAO

Edificio  
propiedad  
del Banco

## Manufacturas de punto

ESPECIALIDAD EN MEDIAS Y CALCETINES

COTTON Y STANDART

EN SEDA, SEDALINA E HILO DE ESCOCIA

JUAN ROCA XIMENES

Real, núm. 38 :: Mataró

PAÍS Y EXPORTACIÓN

**MANUEL SANCHEZ-ROMATE**  
 CASA FUNDADA EN 1854  
**VINOS, COÑACS Y LICORES**  
 JEREZ DE LA FRONTERA



**Francisco de P. Rissech & C<sup>ta</sup>**  
 FABRICA Y EXPORTACION DE TAPONES DE CORCHO  
 DIRECCION **TOSSA** CLAVE USADA  
 TELEG<sup>ra</sup> Y TELEF<sup>ra</sup> (GERONA) A.B.C. 5<sup>th</sup> EDITION  
**RISSECH-TOSSA**

**Gran Fábrica de Hilados y Regeneradores de Lana**  
 Especialidad en la fabricación de hilados de lana cardada

**Viuda de José Prats y Cunillera**  
 Casa fundada en 1822  
 Fábrica: Calle San Pablo, 117  
 Teléfono 417  
 Almacenes y Dependencias: Avenida Costa, 1  
 Teléfono 179: **SABADELL (España)**  
 Sucursal en REUS: Plaza de Prim, núm. 11

# PLANELLAS y CARRERÓ



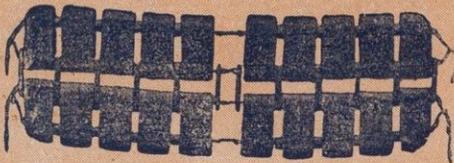
Fabricación y exportación de objetos de corcho natural y aglomerado : Esterillas plegables : Planchas de corcho aglomerado : Salvavidas para natación y buques : Lana y papel de corcho

Aeríferos para sombreros : Plantillas para el calzado : Shalakovs : Corcho aglomerado en bloques para aislamiento, etc., etc. : Especialidades sobre encargo

Fabricación especial de CIELORRASOS, ARTESONADOS y ARRIMADEROS de Corcho Aglomerado, Patentados

Son de grandes resultados en las regiones castigadas por las sacudidas sísmicas : Facilitaremos folletos y cuantos detalles se nos pidan

San Feliu de Guixols  
**CATALUÑA : España**



FABRICA DE TEJIDOS  
DE PUNTO  
*Antonio Gassol*  
Bureau: Rambla de Cataluña, 9  
Barcelona  
Fábrica y despacho  
Mataró

**VICENTE OLMEDO**  
:: VINOS Y COÑACS ::  
Especialidad en vinos finos y moscatel  
Telegramas : OLMEDO CHIPIONA (Cádiz) : Claves A. B. C. 5.ª edición  
**CHIPIONA (Cádiz)**

# FIANZAS

DE TODAS CLASES: DE EMPLEADOS, BANCARIAS, JUDICIALES, DE  
ADUANAS, DE CONTRATISTAS, DE COMPRAVENTA, DE IMPORTACIÓN, &  
LAS OTORGA EN LAS MÁS FAVORABLES CONDICIONES LA

## Compañía General de Crédito

CAPITAL: 20 MILLONES DE PESETAS

Oficinas provisionales: Caspe, 48, bajo - Teléfono S. P. 537 - BARCELONA



SOLUBLE

Avda. J. Costa

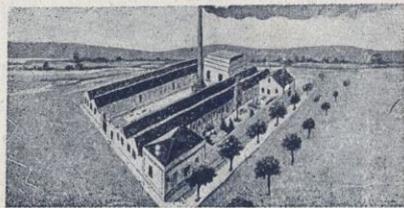
207

### SALAS

CACAO

Teléfono 643

SABADELL



**Portu Hermanos y C.ª**  
Sociedad en Comandita  
Fabricantes de papel

Especialidad en papeles cromos  
:: :: :: y editoriales :: :: ::  
Producción anual : 3,000 toneladas

Villabona Cizurquil (Guipúzcoa)

Telegramas y Telefonemas  
Portu-Villabona

Teléfono n.º 17

# LEOPOLDO M. DE LA HIDALGA

S. C.

Importación de primeras materias  
para industria

Exportación de productos españoles  
en general

□ □ □

Rosellón, 247 : Teléfono G-1454 : Barcelona

Agentes Generales en Francia, Bélgica, Suiza, Holanda e Inglaterra

- JOSÉ LLOBERAS -



Lanas sucias y lavadas : Fábrica de hilados de estambre ; Peinaje de lanas  
Fábrica : Rambla Egara - Telegramas "SAREBOLL" - TARRASA

## Fábrica de Pianos

**BONAL Y NOGUERA**

PIANOS VERTICALES Y CRUZADOS, varios modelos

CONSTRUCCIÓN SÓLIDA, ESMERADA Y GARANTIDA



ESPECIALIDAD EN EL MODELO  
**GRAN CRUZADO**

PARA CONCIERTOS

EXPOSICIÓN Y VENTA  
DE TODOS LOS MODELOS  
EN LA MISMA FÁBRICA

Pasaje de la Paz, 2  
BARCELONA

PAÑERÍA FINA  
NOVEDADES : CLÁSICO



Torras &  
Domingo

Teléfonos : Fábrica : 420  
Despacho : 419

**SABADELL**

Catecismo de ciudadanía  
por  
Federico Rabola



Fábrica de Tejidos  
= de Algodón =

**Juan Rebés**

Bruch, 13 : Teléf. A-2293  
BARCELONA

Dirección telegráfica : REBESARIS

Clave : A B C, 5.ª edición

# J. DIAZ & C<sup>ía</sup>

## APARATOS ELECTRICOS DE MEDIDA



**EXPORTACIÓN**

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA LA VENTA  
**EDUARDO GIRALT ESMERATS**  
 DESPACHO: GERONA, 124  BARCELONA

### Pedro Brunet



Molinos a viento sistema BRUNET, patentados por España y Extranjero, con rozamientos a bolas

BOMBAS Y NORIAS  
 Especialidad en aparatos de riego

Plaza Comercio, 16  
 || FIGUERAS ||

Fábrica de Géneros de Punto



**Eduardo Jaumandreu**

Especialidad en Medias y Calcetines propios para Exportación



Calle Bilbao, 213 : BARCELONA



## Jaime Corcoy

Lanas y Peinados

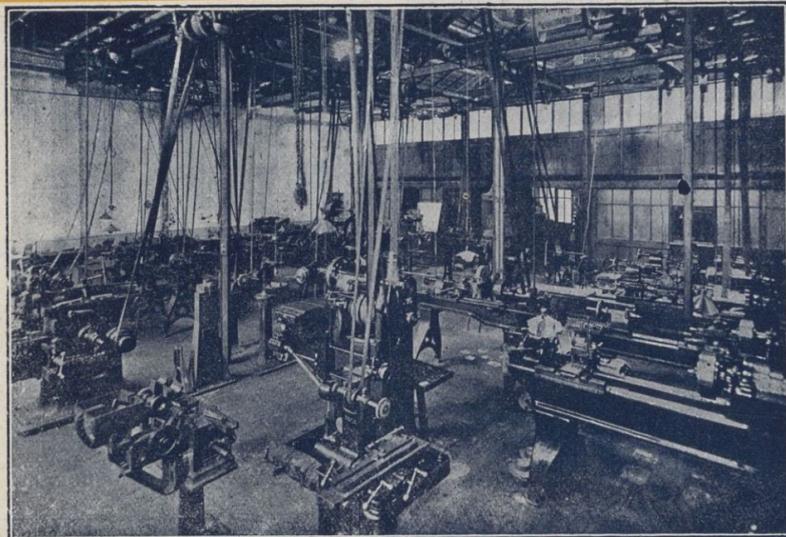
**Importación : Exportación**

Almacenes y Despacho:

**Calle Angeles y San Cayetano**

Teléfono 1879 : Telegramas y telefonemas: CORCOY

**Tarrasa**



Taller de construcciones y reparaciones

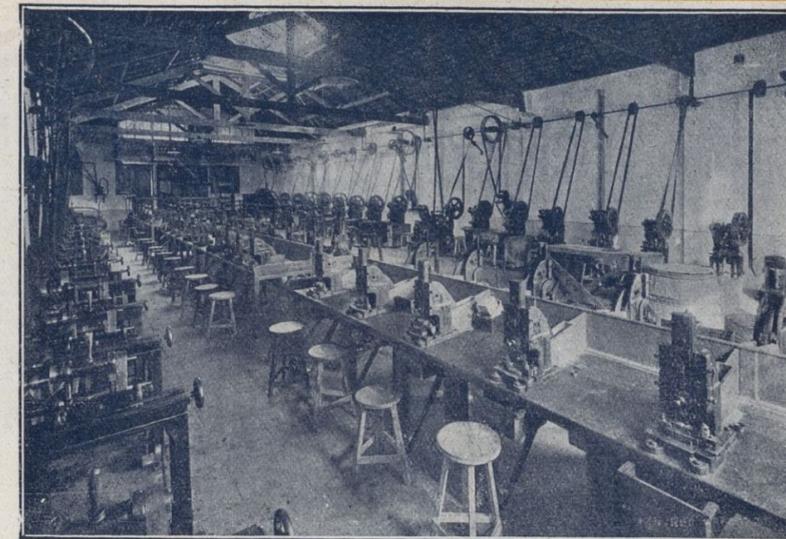
# FÁBRICA DE MATERIAL ELÉCTRICO FERNANDO SIERRA

Rocafort, 89 á 95

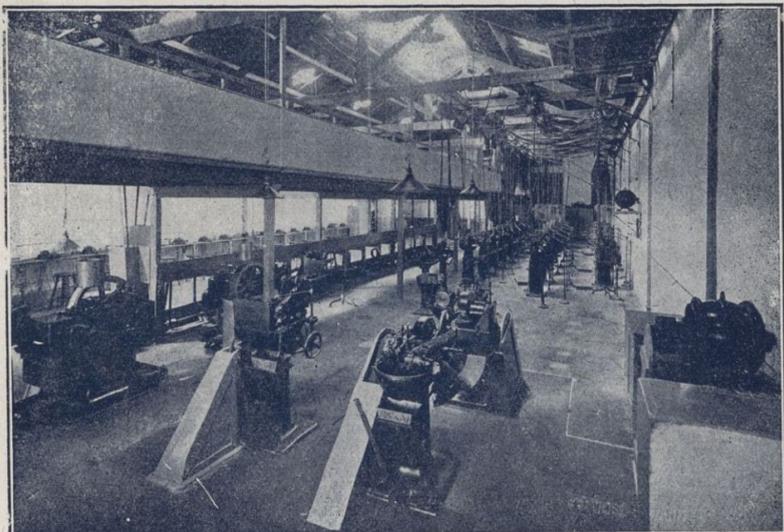
BARCELONA

(España)

Patente de Invención  
Nº 6 5776



Sección de embutisaje



Sección de tornillería y tornos de colletaje



Vista parcial del almacén

EXPORTACION

EXPORTACION

PORTALÁMPARAS  
CORTACIRCUITOS  
CONTRAPESOS  
ENCHUFES  
ETC.



Sección de restauración



Sección de montaje I. M.

INTERRUPTORES  
PORTATULIPAS  
TAPONES FUSIBLES  
CASQUILLOS  
ETC.



**FÁBRICA DE SALCHICHÓN EN VICH  
CAÑELLAS Y POMPIDO**

Casas en VICH, BALENYÁ, MONCADA y BARCELONA  
Oficinas: Gerona, 6, 1.º : BARCELONA :: Cable-Canepido

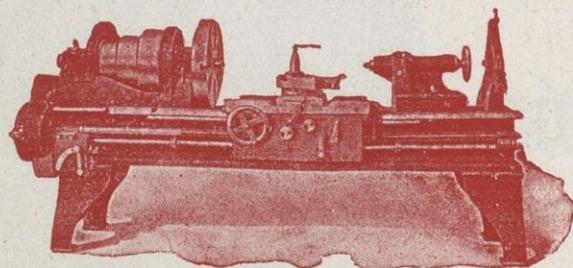
**IMPORTACIÓN  
EXPORTACIÓN**

Maquinaria, Motores  
Metales, Productos, &

W. R. GRACE and Co.  
NEW-YORK

GRACE BROS and Co. Ltd.  
LONDON

A. G. GUNNISON, Agente  
Calle de Valencia, 318 : BARCELONA



**Fábrica de Terciopelos, Deluches y Tapicería  
Herederos de José Limona**

Exportación

Santa Madrona, núm. 7 : Barcelona (España)

Dirección Telegráfica y Cablegráfica "Terciopelo"

Teléfono H-1310



**VERMOUTH CHAMBERY**

**(SECO)**

**J. FERRET**

...

**VENDRELL (TARRAGONA)**

**B. HORMAECHEA Y C.<sup>A</sup>**  
 NEW-YORK :: BILBAO . Egua, 4  
**La Importadora Norteamericana**  
 Importadores directos de los afamados  
 Aceites Minerales de Norteamérica

Representantes exclusivos para España  
 de las refinerías

**Pensylvania & Delaware  
 Oil C.º (U. S. A.)**

Representantes exclusivos en España de  
**E. C. Atkins & C.º** — Sierras y ber-  
 biquís de todas clases.

**HELLER Brothers.** — Limas, mar-  
 tillos y cinceles.

**Morse Twist Drill & Machine C.º**  
 Brocas para hierro y escariadores.

**Wiley & Russell C.º** — Terrajas y  
 machos para máquinas.

**ALMACÉN DE MAQUINARIA  
 Y MATERIAL ELÉCTRICO**

...

**Pedro de Cuadra y C.<sup>a</sup>, S. en C.**  
 Ingenieros Industriales

...

**Casa en San Sebastián : Guetaria, 6  
 En Barcelona : Consejo Ciento, 254**

**Teléfono A-4036**

**EXPORTACIÓN**

**VENTURINI, VIDAL Y C.<sup>A</sup>**  
 FABRICANTES DE JOYERÍA  
 Y BISUTERÍA EN ORO Y PLATA  
**MAHÓN (Menorca) - Baleares**

**Fábrica de Radiadores**  
 para Automóviles y Aviación  
 de  
**Ricardo Corominas**  
 Unica en España

Argüelles-Granvía Diagonal, 458  
 Teléfono G-788  
**Barcelona**

Monteleón, 28  
 Teléfono 3584  
**Madrid**



**VICTOR SARASQUETA**  
 MANUFACTURERA MECANICA  
 EIBARRESA

Escopetas Finas de Caza y Tiro de Pichón

**EIBAR**  
 (España)

GRAN PREMIO DE HONOR  
 EN LA  
 EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE BUENOS-AIRES, 1910.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES



**SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

**Productos Químicos y Abonos Minerales**

Superfosfatos : Nitratos.  
 Sulfato amónico : Sales de potasa : Sulfato de sosa.  
 Ácido sulfúrico anhidro.  
 Ácido nítrico : Ácido clorhídrico : Glicerinas.

Diríjanse los pedidos a

**Sociedad General de Industria y Comercio**

en BILBAO : Gran Vía, núm. 1  
 MADRID : Villanueva, núm. 11  
 OVIEDO : Mendizábal, núm. 2

Servicio agronómico : LABORATORIO para el análisis de las tierras.  
 Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

**Fundición Mecánica**

Artículos para alumbrado, ferretería y fumistería : Hierro esmaltado : Hornillos para gas negros y esmaltados Estufas a gas pintadas y esmaltadas Suspensiones y brazos pared para petróleo : Jaboneras y Salva-nanteles esmaltados : Paragüeros, Miradores, Llamadores, Asas, Aldabillas, Tiradores. Escuadras, Prensas para carne, etc., etc.

Fundición de hierro y construcción de máquinas

**SALVADOR FONT VERDAGUER**  
 TELÉFONO 28 ————— MATARÓ



**Fábrica de Géneros de Punto : País y exportación**  
**Gasau y Pratdepadua**

S. Antonio, 86 y 88  
 S. Feliciano, 6 y 8  
 Teléfono núm. 62

Comunicación con Barcelona  
**MATARÓ**





MANUFACTURAS

# JOSÉ COROMINA BALAGUÉ

Calle de Provenza, 269 : Teléfono G 1563 : BARCELONA

**Importación:** Cafés : Cacao : Azúcar : Granos oleaginosos : Algodón y otras fibras vegetales : Aceite de coco y ricino : Tapiocas legítimas : Cueros : Lanas y otros productos de origen Sudamericano

**Exportación:** Tejidos de todas clases de algodón, lana, seda y sus mezclas : Géneros de punto de todas clases y en especialidad finos y toda clase de artículos de producción nacional

Esta casa en su perfecta organización, está habilitada para toda clase de asuntos marítimos, de Aduana y tránsito interior, así como para aceptar consignaciones de mercancías de todo género y comisiones comerciales en general

Dirección telegráfica, telefónica y radigráfica: JOSCORBAL  
Claves telegráficas en uso: A. B. C. 5.ª edición : Lieber's : Samper : Particulares



## FLORIDO HERMANOS

[Cosecheros, Criadores y exportadores de vinos finos  
Especialidades : Manzanilla "Clásica" :: Jerez Quina "Triumphator"]

SANLUCAR DE BARRAMEDA Y CHIPIONA  
PROVINCIA DE CADIZ (ESPAÑA)



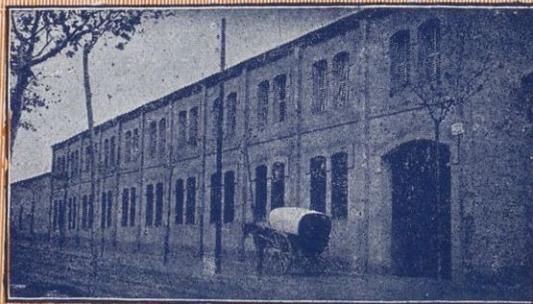
## F. Y A. VINARDELL

BLANQUEO Y TINTE

Paseo Prat de la Riba : Teléfono n.º 11

## Vinardell Hnos. y Pujolá

Tintorería de Lanas, Esiambres, Yutes y Algodón  
Calle de Castaños, 2 : MATARÓ



# JACINTO GUILERA

S. en C.

DESODORIZACION Y REFINERÍA  
DE ACEITES DE OLIVA

LAURIA, 50  
BARCELONA

Teléfono : A-4963    Telegramas "Gileroca"

Rogamos anotar nuestra  
nueva dirección



## NOTA IMPORTANTE

Los aceites puros de oliva desodori-  
zados **MARCA GUILERA** son soli-  
citados por todos los olicultores del  
mundo y los preferidos en los merca-  
dos de Europa y América por adap-  
tarse al verdadero "Gusto Mundial"



## ARTURO CASABLANCAS

SUCESOR DE FIDEL PAGÉS

Fábrica de Tejidos de Lana y Estambre

ALTAS NOVEDADES PARA CABALLERO Y SEÑORA  
SECCIÓN ESPECIAL DE CASIMÍRES

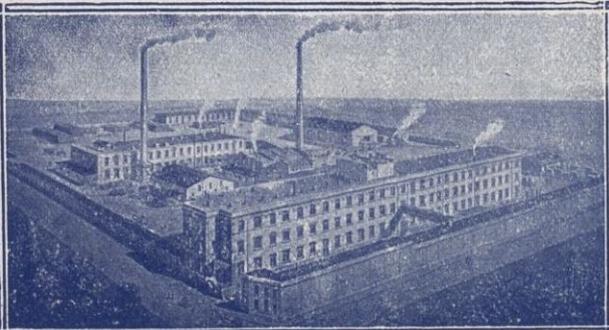
**EXPORTACIÓN**

**Calle Industria, 36 al 44**

Teléfonos 120 y 442

Dirección telegráfica : **TUROBLANA**

**SABADELL**



## Fábrica de Tejidos de lana

Especialidad en artículos para caballero

# Donadeu y C.<sup>a</sup>

Dirección telegráfica : "DONADEU"

Calle Norte, 58 : Teléf. 2066 : TARRASA

- ARROZ
- ALGODON
- BREA
- CHORRITO
- BERROS
- CAÑAS
- CANELA
- CACAO
- PAJA MAIZ
- PAJA TRIGO
- PECTORAL
- TOLÚ
- EUCALIPTUS
- OROZUS

Grandes Fábricas de Papel  
para cigarrillos, marca EL PINO

Capellades



: España :

**MIQUEL Y COSTAS & MIQUEL**

Depósitos

Obrapia, 31 : Habana  
Independencia, 315 : Valparaíso  
1.ª de Dolores, 9 : México

FÁBRICA DE RINCON DE SOTO

CASA CENTRAL  
LEQUEITIO

FÁBRICA DE HARO

MARCA REGISTRADA

FRUTAS Y HORTALIZAS  
en Haro y Rincón del Soto  
(Logroño)

PESCADOS  
LEQUEITIO (Vizcaya)  
Teléfono Provincial n.º 1

# LA ACTIVA

Grandes Fábricas de Conservas  
Alimenticias

## Hijos de M. de Garavilla

LEQUEITIO (VIZCAYA)

**J. SAN ROMÁN** ♦ **LA ITALIANA** ♦ **OVIEDO**

Grandes Fábricas de Pastas Alimenticias  
Chocolates, Galletas sistema inglés y confituras

Todos los productos de estas fábricas están elaborados con artículos de primera calidad, analizados en el Laboratorio Municipal, empleando para las Galletas y Bombones, leche y manteca puras de Asturias. Exportación a todas las Repúblicas Hispanoamericanas

## COMPañIA EUSKALDUNA DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE BUQUES

Dirección telegráfica: EUSKALDUNA

**BILBAO**

Teléfono número 512

**Grandes talleres de Ajustaje, Calderería, Fundición, Forja y Carpintería**

Tres diques secos que pueden acomodar al mismo tiempo cinco buques de 300 pies ingleses. Las dimensiones de estos diques son las siguientes: Número 1: 330 pies largo por 50 pies ancho. Número 2: 323 pies largo por 92 pies ancho. Número 3: 604 pies 7 pulgadas largo por 60 pies 2 pulgadas ancho por 24 pies 2 pulgadas calado. Se encarga de toda clase de reparaciones de buques,

lo mismo de casco que de máquina, así como de la limpieza y pintura de sus fondos, construcción de buques mercantes de cualquier tamaño y de embarcaciones de recreo y regatas. Lleva construidos 39 buques hasta de 12,000 toneladas. Especialidad en la construcción de material para el servicio de puerto (dragas, gánguiles, remolcadores, etc.)

La correspondencia al Director de los Talleres y Diques

En virtud de la nueva ley de Comunicaciones Marítimas, la Compañía EUSKALDUNA se encuentra en condiciones de poder ofrecer grandes ventajas de precios sobre los constructores extranjeros a los armadores nacionales



Vapor «Artagan Mendí» en construcción 8,500 toneladas de carga y 11,000 de desplazamiento, para la casa Sota y Aznar, de Bilbao

# CONDUCTORES

# ELECTRICOS

de todas clases, desde un hilo de bobinas  
de 1/10 m/m diámetro

a un cable de 600 m/m cuadrados

Viladomat, 83 : BARCELONA

**SOCIEDAD ANÓNIMA GIL**

## CALLICIDA SALA

(Preparado en el Lab. J. E. SALA; Suc. J. Escrivá)

El remedio más eficaz y seguro para extirpar radicalmente los callos y durezas sin molestia alguna

AGENTES GENERALES PARA LA VENTA:

A. MATAS TEIXIDOR, S. en C.: Condal, 9: Barcelona

